

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, FEBRUARY 14, 2015

OTTAWA, LE SAMEDI 14 FÉVRIER 2015

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 14, 2015, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at [questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 14 janvier 2015 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l'adresse [questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

## TABLE OF CONTENTS

Vol. 149, No. 7 — February 14, 2015

<b>Government notices</b> .....	233
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	246
Chief Electoral Officer .....	246
<b>Commissions</b> .....	248
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	258
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Index</b> .....	260

## TABLE DES MATIÈRES

Vol. 149, n° 7 — Le 14 février 2015

<b>Avis du gouvernement</b> .....	233
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	246
Directeur général des élections .....	246
<b>Commissions</b> .....	248
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	258
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Index</b> .....	261

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION****IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT***Notice of ministerial instructions respecting Express Entry*

Notice is hereby given that the *Ministerial Instructions Respecting the Express Entry System*, originally published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 1, 2014, will be updated and published in the *Canada Gazette* periodically.

For the most up-to-date and complete *Ministerial Instructions Respecting the Express Entry System*, please refer to the Citizenship and Immigration Canada (CIC) Web site at <http://www.cic.gc.ca/english/department/mil/>.

Note: The *Ministerial Instructions Respecting Invitations to Apply for Permanent Residence under the Express Entry System* (authorized under paragraphs 10.3(1)(i) and (j) of the *Immigration and Refugee Protection Act*) will only be published on the CIC Web site.

[7-1-o]

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 112(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999*

Whereas the living organism *Pseudomonas fluorescens* ATCC 13525 is specified on the *Domestic Substances List*<sup>a</sup>;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of this living organism under section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>;

And whereas the Ministers suspect that a significant new activity in respect of the living organism may result in this living organism becoming toxic within the meaning of section 64 of the Act;

Therefore, notice is hereby given that the Minister of the Environment intends to amend the *Domestic Substances List*, pursuant to subsection 112(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, to indicate that subsection 106(3) of that Act applies to any significant new activities relating to the living organism in accordance with the Annex.

**Public comment period**

Any person may, within 60 days of publication of this Notice, file with the Minister of the Environment comments with respect to this proposal. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this Notice and be sent by mail to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3, 819-953-7155 (fax), [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca) (email).

<sup>a</sup> SOR/94-311<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION****LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS***Avis d'instructions ministérielles concernant le système Entrée express*

Avis est par les présentes donné que les *Instructions ministérielles concernant le système Entrée express*, premièrement publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 1<sup>er</sup> décembre 2014, seront mises à jour et publiées périodiquement dans la *Gazette du Canada*.

Pour le texte le plus à jour et complet des *Instructions ministérielles concernant le système Entrée express*, veuillez consulter le site Web de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) au <http://www.cic.gc.ca/francais/ministere/im/>.

Nota : Les *Instructions ministérielles concernant l'invitation à présenter une demande de résidence permanente dans le cadre du système Entrée express* [autorisées par les alinéas 10.3(1)(i) et (j) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*] seront seulement publiées sur le site Web de CIC.

[7-1-o]

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 112(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

Attendu que l'organisme vivant *Pseudomonas fluorescens* ATCC 13525 est inscrit sur la *Liste intérieure*<sup>a</sup>;

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont effectué une évaluation préalable de cet organisme en application de l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>;

Attendu que les ministres soupçonnent que toute nouvelle activité relative à cet organisme vivant peut rendre celui-ci toxique au sens de l'article 64 de cette loi;

À ces causes, avis est donné par les présentes que la ministre de l'Environnement a l'intention de modifier la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 112(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup> pour indiquer que le paragraphe 106(3) de cette loi s'applique à toute nouvelle activité relative à l'organisme vivant mentionné à l'annexe de cet avis.

**Période de consultation publique**

Toute personne peut, dans les 60 jours suivant la date de publication du présent avis, soumettre des commentaires à la ministre de l'Environnement sur cette proposition. Tous les commentaires doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada* ainsi que la date de publication du présent avis, et être envoyés par la poste au Directeur exécutif, Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes, Environnement Canada, Gatineau (Québec) K1A 0H3, 819-953-7155 (télécopieur), [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca) (courriel).

<sup>a</sup> DORS/94-311<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33

The screening assessment report for this substance may be obtained from the Government of Canada's Chemical Substances Web site at [www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/micro/priorita-eng.php](http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/micro/priorita-eng.php).

In accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this Notice may submit with the information a request that it be treated as confidential.

DAVID MORIN  
Director General  
Science and Risk Assessment Directorate  
On behalf of the Minister of the Environment

## ANNEX

1. Part 5 of the *Domestic Substances List*<sup>a</sup> is proposed to be amended by deleting the following under the heading "Organisms/Organismes":

*Pseudomonas fluorescens*  
ATCC 13525

2. Part 6 of the List is proposed to be amended by adding the following in alphabetical order:

Column 1	Column 2
<b>Living organism</b>	<b>Significant New Activity for which the living organism is subject to subsection 106(3) of the Act</b>
<i>Pseudomonas fluorescens</i> ATCC 13525 S'	<p>1. Any activity involving the living organism <i>Pseudomonas fluorescens</i> ATCC 13525 in a product intended to be used:</p> <p>(a) in health care facilities, including hospitals, doctor's offices, walk-in clinics, mobile health clinics, long-term care facilities and nursing homes;</p> <p>(b) in blood donor clinics operated by Canadian Blood Services or Héma-Québec, whether in vehicles, public spaces or facilities.</p> <p>2. The following information must be provided to the Minister at least 120 days before the commencement of the proposed significant new activity:</p> <p>(a) a description of the significant new activity in relation to the living organism;</p> <p>(b) the information specified in sub-items 1(a) and (g), sections 2 and 3, paragraph 6(e), and section 7 of Schedule 1 to the <i>New Substances Notification Regulations (Organisms)</i>;</p> <p>(c) the identification of every government department or agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided notice in respect of the living organism and the purpose of that notification;</p> <p>(d) the name, civic and postal addresses, telephone number, and, if any, the fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if any, of the person authorized to act on their behalf;</p> <p>(e) the name, civic and postal addresses, telephone number, and, if any, the fax number and email address of the head of the quality assurance unit of every laboratory that developed test data included in the information; and</p> <p>(f) a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person authorized to act on their behalf.</p> <p>3. The above information will be assessed within 120 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

<sup>a</sup> SOR/94-311

Le rapport de l'évaluation préalable de cet organisme vivant peut être consulté à partir du site Web du gouvernement du Canada portant sur les substances chimiques, à l'adresse suivante : [www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/micro/priorita-fra.php](http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/micro/priorita-fra.php).

Conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut en même temps demander que les renseignements fournis soient considérés comme confidentiels.

Le directeur général  
Direction des sciences et de l'évaluation des risques  
DAVID MORIN  
Au nom de la ministre de l'Environnement

## ANNEXE

1. Il est proposé de modifier la partie 5 de la *Liste intérieure*<sup>a</sup> par radiation, sous l'intertitre « Organisms/Organismes », de ce qui suit :

*Pseudomonas fluorescens*  
ATCC 13525

2. Il est proposé de modifier la partie 6 de la même liste par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Colonne 1	Colonne 2
<b>Organisme vivant</b>	<b>Nouvelle activité pour laquelle l'organisme vivant est assujéti au paragraphe 106(3) de la Loi</b>
<i>Pseudomonas fluorescens</i> ATCC 13525 S'	<p>1. Toute activité mettant en cause l'organisme vivant <i>Pseudomonas fluorescens</i> ATCC 13525 dans un produit destiné à être utilisé :</p> <p>a) dans les établissements de santé, notamment les hôpitaux, les cliniques médicales, les cliniques de consultation sans rendez-vous, les cliniques de santé mobiles, les établissements de soins de longue durée et les foyers de soins infirmiers;</p> <p>b) dans les cliniques de don de sang exploitées par la Société canadienne du sang ou Héma-Québec et situées dans un véhicule, un espace public ou dans des installations.</p> <p>2. Les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins 120 jours avant le début de la nouvelle activité :</p> <p>a) la description de la nouvelle activité proposée à l'égard de l'organisme vivant;</p> <p>b) les renseignements prévus aux alinéas 1a) et g), aux articles 2 et 3, à l'alinéa 6e) et à l'article 7 de l'annexe 1 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)</i>;</p> <p>c) le nom de tout ministère ou organisme public, à l'étranger ou au Canada, qui ont été avisés par la personne proposant la nouvelle activité à l'égard de l'organisme vivant et l'objet de cet avis;</p> <p>d) les noms, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse de courriel de la personne proposant la nouvelle activité et, le cas échéant, de la personne autorisée à agir en son nom;</p> <p>e) les noms, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse de courriel du chef de l'unité de l'assurance de la qualité de chaque laboratoire qui a produit des données d'essai figurant dans les renseignements;</p> <p>f) une attestation portant que les renseignements sont complets et exacts, datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité, si elle réside au Canada, ou, sinon, par la personne autorisée à agir en son nom.</p> <p>3. Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 120 jours suivant leur réception par le ministre.</p>

<sup>a</sup> DORS/94-311

## COMING INTO FORCE

**3. The Order would come into force on the day on which it is registered.**

## EXPLANATORY NOTE

*(This explanatory note is not part of the Notice of Intent.)*

## Description

The Notice of Intent is an opportunity for the public to comment on the proposed amendment to the *Domestic Substances List* (DSL) to apply the Significant New Activity (SNAc) provisions to the living organism *Pseudomonas fluorescens* ATCC 13525, pursuant to subsection 112(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999).<sup>1</sup>

Within 60 days of publication of the Notice of Intent, any person may submit comments to the Minister of the Environment, and comments will be taken into consideration during the development of the Order amending the DSL to apply the SNAc provisions to this living organism.

The DSL amendment is not in force until the Order is adopted by the Minister pursuant to subsection 112(3) of CEPA 1999. The Order will be published in the *Canada Gazette*, Part II.

*Applicability of the proposed Order*

At this time, it is proposed that the Order amending the DSL require any person engaging in a significant new activity in relation to *P. fluorescens* ATCC 13525 to submit a Significant New Activity Notification (SNAN) containing all of the information prescribed in the Order at least 120 days prior to the import, manufacture or use of the living organism for the significant new activity.

An example of a potential activity requiring a SNAN with respect to *P. fluorescens* would include, but would not be limited to, its use in products that are used in health care facilities and in blood donor clinics. This activity is not known to be occurring in Canada.

*Activities not subject to the proposed Order*

Potential uses of *P. fluorescens* that would not be of concern include pulp and paper and textile processing; municipal and industrial wastewater treatment; waste degradation, particularly in petroleum refineries; bioremediation and biodegradation; commercial and household drain cleaners and degreasers; enzyme and chemical production; septic tank additives; and general cleaning and odour-control products. These uses would not increase exposure of susceptible individuals to *P. fluorescens* ATCC 13525, nor would they potentially contaminate medical devices or stored blood products.

The Order amending the DSL proposed in the Notice of Intent above would not apply to uses of the substance that are regulated under any Act of Parliament listed in Schedule 4 of CEPA 1999,

<sup>1</sup> The policy on the use of Significant New Activity provisions is available at <http://www.ec.gc.ca/ese-ees/default.asp?lang=En&n=5CA18D66-1>.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. L'arrêté entrerait en vigueur à la date de son enregistrement.**

## NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis d'intention.)*

## Description

L'avis d'intention donne l'occasion au public de commenter la proposition de modifier la *Liste intérieure* (LI) en appliquant les dispositions relatives aux nouvelles activités à l'organisme vivant *Pseudomonas fluorescens* ATCC 13525, conformément au paragraphe 112(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)]<sup>1</sup>.

Dans les 60 jours suivant la publication de l'avis d'intention, toute personne peut soumettre des commentaires à la ministre de l'Environnement, et les commentaires seront pris en considération lors de l'élaboration de l'arrêté modifiant la *Liste intérieure* afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités à cet organisme vivant.

La modification à la *Liste intérieure* n'entre pas en vigueur tant que l'arrêté n'est pas adopté par la ministre, en vertu du paragraphe 112(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. L'arrêté sera publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

*Applicabilité de l'arrêté proposé*

À l'heure actuelle, il est proposé que l'arrêté modifiant la LI oblige toute personne qui s'engage dans une nouvelle activité par rapport à *P. fluorescens* ATCC 13525 à soumettre une déclaration de nouvelle activité contenant toutes les informations prévues à l'arrêté au moins 120 jours avant d'importer, de fabriquer ou d'utiliser l'organisme vivant en vue d'une nouvelle activité.

Un exemple d'activité possible exigeant la présentation d'une déclaration de nouvelle activité en ce qui concerne *P. fluorescens* comprend, sans toutefois s'y limiter, son utilisation dans des produits utilisés dans les établissements de santé et les cliniques de don de sang. Cette activité n'est pas recensée actuellement au Canada.

*Activités non assujetties à l'arrêté proposé*

Les activités potentielles liées à *P. fluorescens* qui seraient sans préoccupation incluent son utilisation dans la transformation des pâtes et papiers et des textiles; le traitement des eaux usées municipales et industrielles; la dégradation des déchets, surtout dans les raffineries de pétrole; la biorestauration et la biodégradation; les produits commerciaux et résidentiels de débouchage et de dégraisage de canalisations d'évacuation; la fabrication de produits chimiques et la production d'enzymes; les additifs pour fosse septique; et les produits de nettoyage d'usage général et désodorisants. Ces utilisations n'augmenteraient pas l'exposition des individus susceptibles à *P. fluorescens* ATCC 13525, et elles n'auraient pas le potentiel de contaminer des dispositifs médicaux ou des produits sanguins entreposés.

L'arrêté modifiant la LI proposé dans l'avis d'intention ci-dessus ne s'appliquerait pas aux utilisations de l'organisme vivant qui sont réglementées par une loi du Parlement figurant à l'annexe 4

<sup>1</sup> La politique sur l'application des dispositions relatives aux nouvelles activités est disponible à l'adresse suivante : <http://www.ec.gc.ca/ese-ees/default.asp?lang=Fr&n=5CA18D66-1>.

including but not limited to the *Pest Control Products Act*, the *Fertilizers Act* and the *Feeds Act*. It would also not apply to impurities and contaminants related to the preparation of a living organism, and in some circumstances to items such as, but not limited to, wastes, mixtures or manufactured items. However, it should be noted that individual components of a mixture may be subject to notification under the Order. See subsection 106(6) and section 3 of CEPA 1999, and section 2 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms* for additional details.<sup>2</sup>

#### Information to be submitted

The Notice of Intent sets out the proposed requirements for information that would need to be provided to the Minister 120 days before the day on which the substance is imported, manufactured or used for a significant new activity. Environment Canada and Health Canada will use the information submitted in the SNAN to conduct human health and environmental assessments within 120 days after the complete information is received.

The information requirements proposed by the Notice of Intent relate to general information in respect of the living organism, details surrounding its use, and exposure information.

Some of the proposed information requirements set out in the Notice of Intent reference the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*,<sup>3</sup> which describe in more detail the specific information that would be requested. Additional guidance on preparing a SNAN can be found in section 7 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms*.

#### Compliance

When assessing whether or not a particular SNAC applies,<sup>4</sup> a person is expected to make use of information in their possession or to which they ought to have access. The phrase “to which they ought to have access” means information in any of the company’s offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information and the relevant Material Safety Data Sheet (MSDS).

Although an MSDS is an important source of information on the composition of a purchased product, it should be noted that the goal of the MSDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of chemical products. Therefore, an MSDS may not list all product ingredients that may be subject to SNAC provisions due to public health or environmental concerns. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

de la LCPE (1999), y compris, sans toutefois s’y limiter, la *Loi sur les produits antiparasitaires*, la *Loi sur les engrais* et la *Loi relative aux aliments du bétail*. Il ne s’appliquerait pas non plus aux impuretés et aux contaminants dont la présence est liée à la préparation d’un organisme vivant et, dans certains cas, à des éléments tels que, sans toutefois s’y limiter, des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés. Toutefois, il est à noter que les substances individuelles d’un mélange peuvent être assujetties à une déclaration de nouvelle activité en vertu de l’arrêté. Pour plus de détails, consultez le paragraphe 106(6) et l’article 3 de la LCPE (1999), et l’article 2 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes*<sup>2</sup>.

#### Renseignements à soumettre

L’avis d’intention indique les renseignements proposés qui devraient parvenir à la ministre 120 jours avant la date à laquelle la substance est importée, fabriquée ou utilisée en vue d’une nouvelle activité. Environnement Canada et Santé Canada utiliseront les renseignements soumis dans la déclaration de nouvelle activité pour mener une évaluation des risques pour la santé humaine et l’environnement dans les 120 jours suivant la réception des renseignements complets.

Les renseignements à fournir proposés par l’avis d’intention sont principalement liés à de l’information générale sur l’organisme vivant et aux détails sur son utilisation et l’exposition.

Certains renseignements demandés par l’avis d’intention sont prévus dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*,<sup>3</sup> qui prescrit en détail les renseignements demandés. Des indications supplémentaires sur la préparation d’une déclaration de nouvelle activité figurent à l’article 7 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes*.

#### Conformité

Pour déterminer si une nouvelle activité s’applique<sup>4</sup>, une personne devrait utiliser les renseignements en sa possession ou ceux auxquels la personne devrait avoir accès. Par « ceux auxquels la personne devrait avoir accès », on entend les renseignements qui se trouvent dans un des bureaux de l’entreprise dans le monde ou à d’autres endroits où le déclarant peut y accéder. Par exemple, les fabricants sont censés avoir accès à leurs formulations, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d’une substance, d’un mélange de substances ou d’un produit sont censés avoir accès aux dossiers d’importation, aux informations d’utilisation et à la fiche signalétique (FS) pertinente.

Bien que la FS soit une source importante d’information sur la composition d’un produit acheté, il est nécessaire de noter que l’objectif de la FS est de protéger la santé des employés en milieu de travail contre des risques spécifiques des produits chimiques. Par conséquent, il existe une possibilité que la FS ne contienne pas toutes les substances qui se retrouvent dans le produit qui pourraient être assujetties aux dispositions relatives aux nouvelles activités pour des raisons de santé publique ou d’environnement. On encourage toute personne nécessitant des renseignements plus détaillés sur la composition d’un produit à communiquer avec son fournisseur.

<sup>2</sup> The *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms* are available at <http://www.ec.gc.ca/subsnouvelles-news/default.asp?lang=En&n=22FC25C8-1>.

<sup>3</sup> The *New Substances Notification Regulations (Organisms)* are available at <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2005-248/index.html>.

<sup>4</sup> A comprehensive listing of substances that are subject to SNAC provisions is available at <http://www.ec.gc.ca/subsnouvelles-news/default.asp?lang=En&n=0F76206A-1>.

<sup>2</sup> Les *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes* se trouvent à l’adresse suivante : <http://www.ec.gc.ca/subsnouvelles-news/default.asp?lang=Fr&n=22FC25C8-1>.

<sup>3</sup> Le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)* se trouve à l’adresse suivante : <http://laws.justice.gc.ca/fr/reglements/DORS-2005-248/page-1.html>.

<sup>4</sup> La liste complète des substances qui sont visées par des dispositions relatives aux nouvelles activités se trouve à l’adresse suivante : <http://ec.gc.ca/subsnouvelles-news/default.asp?lang=Fr&n=0F76206A-1>.

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that this living organism is toxic or capable of becoming toxic, the person who is in possession or has knowledge of the information and is involved in activities with the substance is obligated, under section 70 of CEPA 1999, to provide that information to the Minister without delay.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. For example, in cases where a person takes possession and control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if their activities were covered by the original SNAN. The Substances Management Advisory Note, *Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the Canadian Environmental Protection Act, 1999*, provides more detail on this subject.<sup>5</sup>

Any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to a SNAC provision should notify all persons to whom the physical possession or control is transferred of the obligation to comply with the SNAC provision, including the obligation to notify the Minister of any significant new activity and to provide all the required information outlined above.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult with the program during the planning or preparation of their SNAN to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans.

If a person has questions concerning their obligations to comply with a SNAC provision, believes they may be out of compliance or would like to request a PNC, they are encouraged to contact the Substances Management Information Line<sup>6</sup> for help complying with the SNAC provision.

CEPA 1999 is enforced in accordance with the publicly available Compliance and Enforcement Policy.<sup>7</sup> In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, potential harm, intent and history of compliance.

[7-1-o]

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Significant New Activity Notice No. 15024*

Rescinding Significant New Activity Notice

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment has previously imposed Significant New Activity Notice No. 15024 pertaining

Si des renseignements indiquant qu'une substance est effectivement ou potentiellement toxique deviennent disponibles, la personne qui possède ces renseignements ou qui en a connaissance et qui s'engage dans des activités liées à la substance est obligée, en vertu de l'article 70 de la LCPE (1999), de communiquer cette information à la ministre sans délai.

Une entreprise peut présenter une déclaration de nouvelle activité de la part de ses clients. Par exemple, dans les cas où une personne obtient d'une autre personne la possession et le contrôle de l'organisme vivant, il est possible qu'elle ne soit pas obligée de présenter une déclaration de nouvelle activité si ses activités font l'objet de l'avis d'origine. La Note d'avis de la gestion des substances, *Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, fournit de plus amples renseignements sur ce sujet.<sup>5</sup>

Toute personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle d'une substance assujettie aux dispositions relatives aux nouvelles activités doit aviser tous ceux à qui elle en transfère la possession matérielle ou le contrôle de l'obligation de se conformer à ces dispositions, y compris l'obligation d'aviser la ministre de toute nouvelle activité et de fournir l'information prescrite ci-dessus.

Une consultation avant la déclaration est recommandée pour les déclarants qui souhaitent consulter le programme au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de nouvelle activité afin de discuter des questions ou des préoccupations qu'ils ont au sujet de l'information requise et de leurs plans d'essai.

Si une personne a des questions quant à ses obligations de se conformer à une disposition relative aux nouvelles activités, qu'elle estime ne pas être en conformité ou qu'elle souhaite demander une consultation avant la déclaration, elle peut communiquer avec la Ligne d'information de la gestion des substances<sup>6</sup>, où on l'aidera à se conformer à l'arrêté.

La LCPE (1999) est mise en œuvre aux termes de la Politique d'observation et d'application, qui est disponible au public<sup>7</sup>. En cas de non-conformité, des facteurs tels que la nature de l'infraction présumée, le potentiel de dommages, l'intention et l'historique de conformité sont pris en considération.

[7-1-o]

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Avis de nouvelle activité n° 15024*

Annulation d'avis de nouvelle activité

[Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement a imposé, le 10 mai 2008, l'Avis de nouvelle activité n° 15024 portant sur la substance

<sup>5</sup> The advisory note clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* is available at <http://www.ec.gc.ca/subsouvelles-news/subs/default.asp?lang=En&n=CC526AE6-1>.

<sup>6</sup> The Substances Management Information Line can be contacted at [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca) (email), 1-800-567-1999 (toll-free in Canada), 819-953-7156 (outside of Canada).

<sup>7</sup> The Compliance and Enforcement Policy is available at <https://www.ec.gc.ca/alef-ewe/default.asp?lang=en&n=AF0C5063-1>.

<sup>5</sup> La note d'avis de la clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* se trouve à l'adresse suivante : <http://ec.gc.ca/subsouvelles-news/subs/default.asp?lang=Fr&n=CC526AE6-1>.

<sup>6</sup> La Ligne d'information de la gestion des substances : [substances@ec.gc.ca](mailto:substances@ec.gc.ca) (courriel), 1-800-567-1999 (sans frais au Canada), 819-953-7156 (à l'extérieur du Canada).

<sup>7</sup> La politique d'observation et d'application se trouve à l'adresse suivante : <https://www.ec.gc.ca/alef-ewe/default.asp?lang=fr&n=AF0C5063-1>.

to the substance Oxirane, 2-methyl-, polymer with oxirane, ether with 1,2,3-propanetriol (3:1), tris[*N*-[methyl-3-[[nonylphenoxy]carbonyl]amino]phenyl]carbamate], Chemical Abstracts Service Registry No. 959468-05-4, on May 10, 2008;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed additional information pertaining to the substance;

And whereas the ministers no longer suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,

Therefore, the Minister of the Environment hereby indicates pursuant to subsection 85(2) that subsection 81(4) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* no longer applies to the substance and rescinds Significant New Activity Notice No. 15024.

LEONA AGLUKKAQ  
Minister of the Environment

[7-1-o]

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

## DEPARTMENT OF HEALTH

### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Publication of final decision after screening assessment of a living organism* — *Pseudomonas fluorescens ATCC<sup>1</sup> 13525* (*P. fluorescens*) — *specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas *P. fluorescens* ATCC 13525 is a living organism on the *Domestic Substances List* identified under subsection 105(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the final Screening Assessment conducted on this living organism pursuant to paragraph 74(b) of the Act is annexed hereby;

Whereas it is concluded that this living organism does not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act;

And whereas the Minister of the Environment intends to amend the *Domestic Substances List*, under subsection 112(3) of the Act, to indicate that subsection 106(3) thereof applies with respect to this living organism,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health propose to take no further action on this living organism at this time under section 77 of the Act.

LEONA AGLUKKAQ  
Minister of the Environment  
RONA AMBROSE  
Minister of Health

2-Méthylloxirane polymérisé avec l'oxirane, éther (3:1) avec le propane-1,2,3-triol, tris[*N*-(méthyl-3-[[nonylphénoxy]carbonyl]amino)phényl]carbamate], numéro 959468-05-4 du Chemical Abstracts Service;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé ont évalué des renseignements additionnels concernant la substance;

Et attendu que les ministres ne soupçonnent plus qu'une nouvelle activité relative à la substance peut rendre celle-ci toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*,

Pour ces motifs, le ministre de l'Environnement précise conformément au paragraphe 85(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* que le paragraphe 81(4) de cette loi ne s'applique plus à la substance et annule en conséquence l'Avis de nouvelle activité n° 15024.

La ministre de l'Environnement  
LEONA AGLUKKAQ

[7-1-o]

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Publication de la décision finale après évaluation préalable d'un organisme vivant* — *Pseudomonas fluorescens ATCC<sup>1</sup> 13525* (*P. fluorescens*) — *inscrit sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que le *P. fluorescens* ATCC 13525 est un organisme vivant inscrit sur la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 105(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable finale sur cet organisme vivant effectuée en application de l'alinéa 74b) de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est conclu que cet organisme vivant ne satisfait à aucun des critères prévus à l'article 64 de la Loi;

Attendu que le ministre de l'Environnement a l'intention de modifier la *Liste intérieure*, en vertu du paragraphe 112(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, pour indiquer que le paragraphe 106(3) s'applique à cet organisme vivant,

Avis est donné par les présentes que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard de cet organisme vivant aux termes de l'article 77 de la Loi.

La ministre de l'Environnement  
LEONA AGLUKKAQ  
La ministre de la Santé  
RONA AMBROSE

<sup>1</sup> ATCC: American Type Culture Collection.

<sup>1</sup> ATCC : American Type Culture Collection.



## ANNEX

Summary of the Final Screening Assessment  
of *P. fluorescens* ATCC 13525

Pursuant to paragraph 74(b) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment on *Pseudomonas fluorescens* ATCC 13525.

*P. fluorescens* is considered to be a ubiquitous bacterium and it has the ability to adapt to and thrive in soil and on plants and aqueous surfaces. Multiple potential uses of *P. fluorescens* in various industrial and commercial sectors exist. These include pulp and paper and textile processing; municipal and industrial wastewater treatment; waste degradation, particularly in petroleum refineries; bioremediation and biodegradation; commercial and household drain cleaners and degreasers; enzyme and chemical production; septic tank additives; and general cleaning and odour-control products. Other uses include pest control, plant growth promotion and use as an anti-frost agent on plants.

There is no evidence from the scientific literature to suggest that *P. fluorescens* ATCC 13525 is likely to have a significant impact on animal and plant populations in the environment.

There have been no reported infections in humans attributed specifically to the strain *P. fluorescens* ATCC 13525. Information from the scientific literature indicates that strains of *P. fluorescens* are unlikely to infect the general Canadian population, but that they can infect humans with compromised immunity, and that human outbreaks, associated with contaminated medical devices and fluids, have been reported. *P. fluorescens* can also grow at temperatures typical of refrigerated storage, a characteristic which has enabled it to proliferate in stored blood products and cause sepsis in transfused patients.

This assessment considered human and environmental exposure to *P. fluorescens* ATCC 13525 from its deliberate use in household or commercial products or in industrial processes in Canada. The Government launched a mandatory information-gathering survey (notice) under section 71 of CEPA 1999 as published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 3, 2009. Information submitted in response to the notice indicates that 100 to 1 000 kg of products containing *P. fluorescens* ATCC 13525 were imported into or manufactured in Canada in 2008.

Based on the information available, it is concluded that *P. fluorescens* ATCC 13525 does not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA 1999 as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends. It is also concluded that *P. fluorescens* ATCC 13525 does not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA 1999 as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

## ANNEXE

Résumé de l'évaluation préalable finale de  
*Pseudomonas fluorescens* ATCC 13525

Conformément à l'alinéa 74b) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont procédé à une évaluation préalable du *P. fluorescens* ATCC 13525.

Le *P. fluorescens* est considéré comme une bactérie omniprésente, qui a la capacité de s'adapter aux sols, aux plantes et aux surfaces aqueuses, ainsi que d'y prospérer. Il existe plusieurs utilisations possibles de *P. fluorescens* dans différents secteurs industriels et commerciaux. Ces utilisations comprennent la transformation des pâtes et papiers et des textiles; le traitement des eaux usées municipales et industrielles; la dégradation des déchets, surtout dans les raffineries de pétrole; la biorestauration et la biodégradation; les produits commerciaux et résidentiels de débouchage et de dégraissage de canalisations d'évacuation; la fabrication de produits chimiques et la production d'enzymes; les additifs pour fosse septique; les produits de nettoyage d'usage général et désodorisants. La lutte contre les ravageurs, l'aide à la croissance des plantes et l'utilisation en tant qu'agent antigel sur les plantes comptent parmi les autres utilisations.

Il n'existe aucune preuve dans les ouvrages scientifiques laissant entendre que la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 est susceptible d'avoir des répercussions importantes sur les populations animales et végétales dans l'environnement.

Aucune infection humaine n'a encore été signalée concernant en particulier la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525. Selon les ouvrages scientifiques, il est peu probable que les souches de *P. fluorescens* infectent la population canadienne en général, mais elles peuvent infecter les personnes immunodéprimées. Par ailleurs, on a signalé des éclosions chez l'humain associées à des instruments médicaux et à des fluides contaminés. Le *P. fluorescens* peut également croître à des températures comme celles de l'entreposage frigorifique; il s'agit d'une caractéristique qui lui a permis de proliférer dans les produits sanguins entreposés et de causer des sepsis chez les patients transfusés.

Cette évaluation tenait compte de l'exposition humaine et environnementale à la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 en raison de son utilisation délibérée dans les produits ménagers ou commerciaux ou dans les procédés industriels au Canada. Le gouvernement a lancé une enquête obligatoire pour la collecte de renseignements (avis) en application de l'article 71 de la LCPE (1999), qui a été publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 octobre 2009. Les renseignements fournis en réponse à l'avis indiquent que de 100 à 1 000 kg de produits contenant la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 ont été importés ou fabriqués au Canada en 2008.

D'après les renseignements disponibles, la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 ne satisfait pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) ou b) de la LCPE (1999), car elle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité, à une concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie. De plus, la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 ne satisfait pas aux critères de l'alinéa 64c) de la LCPE (1999), car elle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité, à une concentration ou dans des conditions qui constituent ou peuvent constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

## Conclusion

It is concluded that *P. fluorescens* ATCC 13525 does not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA 1999.

Although current exposures to *P. fluorescens* ATCC 13525 are not proposed to be harmful to human health, uses that could increase exposure of susceptible individuals to *P. fluorescens* ATCC 13525 or that could contaminate medical devices or stored blood products are of potential concern. The Public Health Agency of Canada has assigned *P. fluorescens* to Risk Group 1 (low individual and community risk) and so it is not regulated as a human pathogen. The Government is therefore proposing a measure that will allow it to better define the risk to human health from specified new activities before they begin.

Because *P. fluorescens* ATCC 13525 is listed on the *Domestic Substances List*, its import into and manufacture in Canada are not subject to notification under the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*. Since there is a potential risk to susceptible humans with compromised immunity, or those exposed through contaminated medical devices or blood products, there is a suspicion that new activities that have not been identified or assessed could lead to *P. fluorescens* ATCC 13525 meeting the criteria set out in section 64 of CEPA 1999. Therefore, the Government of Canada is considering amending the *Domestic Substances List*, under subsection 112(3) of the Act, to indicate that the Significant New Activity (SNAc) provisions under subsection 106(3) of the Act apply with respect to the living organism.

A significant new activity can include one that has not been conducted with the living organism in the past or an existing one with a different quantity or in different circumstances that could affect the exposure patterns of the living organism. The SNAc provisions trigger an obligation for a person to notify the Minister of the Environment of any new activity and the Government to assess information about a living organism when a person proposes to use the living organism in a significant new activity. The provisions are used to assess the risks associated with the proposed new activity before the new activity is undertaken. The Minister of the Environment and the Minister of Health assess the information provided by the notifier and other information available to them to determine whether the living organism, if used in the proposed new activity, could pose a risk to the environment or human health and, if so, whether new or additional risk management is required.

The final Screening Assessment for this living organism is available on the Government of Canada's Chemical Substances Web site ([www.chemicalsubstances.gc.ca](http://www.chemicalsubstances.gc.ca)).

[7-1-o]

## Conclusion

On conclut que la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE (1999).

Bien qu'il ne soit pas proposé que les niveaux actuels d'exposition à la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 sont nocifs pour la santé humaine, les utilisations qui pourraient accroître l'exposition des personnes vulnérables à la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 ou qui pourraient contaminer des dispositifs médicaux ou des produits sanguins conservés sont une source de préoccupation potentielle. L'Agence de la santé publique du Canada a déterminé que la bactérie *P. fluorescens* fait partie du groupe de risque 1 (risque faible pour la personne et pour la collectivité); elle n'est donc pas réglementée comme un agent pathogène humain. Par conséquent, le gouvernement propose une mesure qui lui permettra de mieux définir le risque pour la santé humaine que posent certaines nouvelles activités avant qu'elles ne soient entreprises.

Étant donné que la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 est inscrite à la *Liste intérieure*, son importation et sa fabrication au Canada ne requièrent pas de déclaration en vertu du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*. Comme il existe un risque potentiel pour les humains vulnérables qui ont une immunité compromise ou qui sont exposés à la bactérie par des dispositifs médicaux ou des produits sanguins contaminés, on soupçonne que de nouvelles activités non décelées ni évaluées pourraient faire en sorte que la souche de *P. fluorescens* ATCC 13525 réponde aux critères de l'article 64 de la LCPE (1999). Par conséquent, le gouvernement du Canada envisage de modifier la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 112(3) de la Loi afin d'indiquer que les dispositions du paragraphe 106(3) relatives aux nouvelles activités s'appliquent pour cet organisme vivant.

Une nouvelle activité peut être une activité qui n'a pas été menée avec l'organisme vivant dans le passé ou une activité courante avec des quantités ou des circonstances différentes, susceptibles d'avoir une incidence sur les profils d'exposition de l'organisme vivant. Les dispositions relatives aux nouvelles activités obligent une personne à envoyer une déclaration de nouvelle activité à la ministre de l'Environnement et le gouvernement à évaluer les renseignements sur un organisme vivant lorsqu'une personne propose d'utiliser cet organisme vivant dans le cadre d'une nouvelle activité. On applique ces dispositions pour évaluer les risques associés à la nouvelle activité proposée avant de l'entreprendre. La ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé évaluent les renseignements fournis par le déclarant et les autres renseignements à leur disposition afin de déterminer si, utilisé dans la nouvelle activité proposée, l'organisme vivant présente un risque pour l'environnement ou la santé humaine et, si tel est le cas, si des mesures nouvelles ou supplémentaires de gestion des risques sont nécessaires.

L'évaluation préalable finale de cet organisme vivant est accessible à partir du site Web du gouvernement du Canada sur les substances chimiques ([www.substanceschimiques.gc.ca](http://www.substanceschimiques.gc.ca)).

[7-1-o]

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

## DEPARTMENT OF HEALTH

## CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Publication of final decision after screening assessment of living organisms — Nitrococcus sp. strain 16972-7<sup>1</sup> and Nitrosococcus sp. strain 16971-6 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas *Nitrococcus* sp. strain 16972-7 and *Nitrosococcus* sp. strain 16971-6 are living organisms on the *Domestic Substances List* identified under subsection 105(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the final Screening Assessment conducted on these micro-organisms, pursuant to paragraph 74(b) of the Act, is annexed hereby;

Whereas these living organisms do not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health propose to take no further action on these living organisms at this time under section 77 of the Act.

LEONA AGLUKKAQ  
Minister of the Environment  
RONA AMBROSE  
Minister of Health

## ANNEX

Summary of the Final Screening Assessment of  
*Nitrococcus* sp. 16972-7 and *Nitrosococcus* sp. 16971-6

Organism	Strain/Accession Number
<i>Nitrococcus</i> sp.	16972-7
<i>Nitrosococcus</i> sp.	16971-6

Pursuant to paragraph 74(b) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment on two lower-hazard micro-organism strains.

The two micro-organisms in Lot 2, *Nitrococcus* species strain 16972-7 and *Nitrosococcus* species strain 16971-6, are naturally occurring bacteria that thrive mainly in marine, coastal and brackish waters. Neither is recognized as a human or animal pathogen by the Public Health Agency of Canada and no adverse human health effects have been associated with these strains, their genetic material, secondary metabolites or structural components. Similarly, neither of these strains is recognized as a plant pathogen by the Canadian Food Inspection Agency. Furthermore, an in-depth scientific literature search yielded no reports of the presence of virulence factors or evidence of toxicity or pathogenicity towards humans, plants, vertebrates, or invertebrates. These observations are supported by the general understanding of the roles played by these micro-organisms in nature, which do not suggest a potential for pathogenic effects, and by genomic sequencing and analysis, which did not identify attributes associated with pathogenicity.

<sup>1</sup> Accession number. Substances added to the confidential portion of the *Domestic Substances List* are given accession numbers.

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## MINISTÈRE DE LA SANTÉ

## LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Publication de la décision finale après évaluation préalable des organismes vivants — espèce Nitrococcus souche 16972-7<sup>1</sup> et espèce Nitrosococcus souche 16971-6 — inscrits sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que les souches des espèces *Nitrococcus* 16972-7 et *Nitrosococcus* 16971-6 sont des organismes vivants inscrits sur la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 105(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable finale sur ces micro-organismes effectuée en application de l'alinéa 74b) de la Loi est ci-annexé;

Attendu que ces organismes vivants ne satisfont à aucun des critères prévus à l'article 64 de la Loi,

Avis est donné par les présentes que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé proposent de ne rien faire pour le moment à l'égard de ces organismes vivants aux termes de l'article 77 de la Loi.

La ministre de l'Environnement  
LEONA AGLUKKAQ  
La ministre de la Santé  
RONA AMBROSE

## ANNEXE

Résumé de l'évaluation préalable finale de l'espèce  
*Nitrococcus* 16972-7 et de l'espèce *Nitrosococcus* 16971-6

Organisme	Numéro d'enregistrement ou de la souche
Espèce <i>Nitrococcus</i>	16972-7
Espèce <i>Nitrosococcus</i>	16971-6

Conformément à l'alinéa 74b) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont procédé à une évaluation préalable de deux souches de micro-organismes présentant un risque faible.

Les deux micro-organismes présents dans le lot 2, la souche de l'espèce *Nitrococcus* 16972-7 et la souche de l'espèce *Nitrosococcus* 16971-6, sont des bactéries naturellement présentes qui se développent essentiellement dans l'eau de mer, les eaux côtières et l'eau saumâtre. Aucun n'est reconnu comme étant un agent pathogène humain ou animal par l'Agence de la santé publique du Canada et aucun effet nocif sur la santé humaine n'est associé à ces souches, à leur matériel biologique, à leurs métabolites secondaires ou à leurs composantes structurales. De même, aucune de ces souches n'est reconnue comme étant un agent pathogène des végétaux par l'Agence canadienne d'inspection des aliments. De plus, selon une recherche documentaire scientifique approfondie, on n'a constaté aucune présence de facteurs de virulence ou preuve de toxicité ou de pathogénicité pour les humains, les végétaux, les vertébrés ou les invertébrés. Ces observations sont appuyées par la compréhension générale des rôles que jouent ces micro-organismes dans la nature, qui ne suggèrent pas la probabilité d'effets

<sup>1</sup> Numéro d'accès. Les substances ajoutées à la partie confidentielle de la *Liste intérieure* reçoivent des numéros d'accès.

The hazard potential associated with *Nitrococcus* species strain 16972-7 and *Nitrosococcus* species strain 16971-6 was estimated to be low for both the environment and human health.

There are no current uses for the two micro-organism strains in Lot 2; however, their ability to degrade nitrogenous compounds makes them of potential use as ingredients in microbial-based products used for the maintenance of aquaria and ornamental ponds, wastewater treatment, and soil biodegradation; in pharmaceuticals or personal care products; and for the production of enzymes.

If potential uses were realized, human exposure would occur primarily through direct contact with consumer, household and commercial products containing these micro-organisms and would be expected to be moderate. Indirect exposure through treated aquarium and pond water, wastewater and industrial effluents, or biodegraded soil is not expected to be significant. If *Nitrosococcus* sp. 16971-6, specifically, is used in pharmaceuticals or personal care products, direct human exposure could be high, but would depend on the product formulation, frequency of use, and mode of application.

Environmental flora and fauna may come into contact with these micro-organisms when they are released to municipal wastewater and soil, from household, commercial, industrial or manufacturing activities. However, *Nitrosococcus* sp. and *Nitrococcus* sp. have growth requirements that are specific to the marine environment, and the *Domestic Substances List* strains are not expected to persist outside the marine environment.

Given the range of potential applications of these two micro-organism strains, and market trends towards microbial-based products to replace chemical products in certain sectors, the scale and frequency of use of these strains is expected to increase. Conservative assumptions were thus applied to the exposure characterization. Therefore, the exposure associated with *Nitrococcus* species strain 16972-7 and *Nitrosococcus* species strain 16971-6 is estimated to be moderate for both the environment and human health.

The two strains in Lot 2 are not known to cause disease, and the routes of exposure are not expected to lead to adverse environmental or human health effects.

Given that these are naturally occurring micro-organisms, given that they play a key role in the ecosystem, and given the lack of documented evidence for adverse effects in the published literature, it is considered that these micro-organisms present a low risk to the environment and human health. Therefore, taking into account the exposures resulting from their numerous potential uses, the estimated risk is expected to be low for both the environment and human health.

Based on the available information, the substances listed in this assessment are not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity, that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends, or that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

#### Conclusion

It is concluded that *Nitrococcus* species strain 16972-7 and *Nitrosococcus* species strain 16971-6 do not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA 1999.

pathogènes, et par un séquençage génomique et une analyse, qui n'ont pas déterminé d'attributs liés à la pathogénicité.

Le potentiel de risque associé à la souche de l'espèce *Nitrococcus* 16972-7 et la souche de l'espèce *Nitrosococcus* 16971-6 a été estimé faible tant pour l'environnement que pour la santé humaine.

Les deux souches de micro-organismes dans le lot 2 ne sont actuellement pas utilisées; cependant, leur capacité à dégrader des composés azotés en fait des ingrédients potentiellement utilisables dans les produits d'origine microbienne utilisés pour l'entretien des aquariums et des pièces d'eau, le traitement des eaux usées, et la biodégradation du sol; dans les produits pharmaceutiques ou de soins personnels; et pour la production d'enzymes.

En cas d'utilisation de ces deux souches, l'exposition humaine devrait avoir lieu principalement par l'intermédiaire d'un contact direct avec les produits commerciaux, de consommation et d'entretien contenant ces micro-organismes et devrait être modérée. Une exposition indirecte à des eaux traitées provenant d'aquariums ou de pièces d'eau, à des eaux usées et à des effluents industriels ou encore à du sol biodégradé ne devrait pas être importante. Si l'espèce *Nitrosococcus* 16971-6, en particulier, est utilisée dans les produits pharmaceutiques et de soins personnels, l'exposition humaine directe pourrait être élevée, mais dépendrait de la formulation, de la fréquence d'utilisation et du mode d'application du produit.

La flore et la faune environnementales peuvent entrer en contact avec ces deux micro-organismes lorsqu'ils sont rejetés dans les eaux usées et le sol dans le cadre d'activités ménagères, commerciales, industrielles ou de fabrication. Toutefois, l'espèce *Nitrosococcus* et l'espèce *Nitrococcus* ont des exigences en matière de croissance qui sont propres au milieu marin, et les souches inscrites sur la *Liste intérieure* ne devraient pas persister en dehors du milieu marin.

Étant donné la portée des applications potentielles de ces deux souches de micro-organismes ainsi que les tendances de marché tournées vers les produits microbiens pour remplacer les produits chimiques dans certains secteurs, l'ampleur et la fréquence de l'utilisation de ces souches devraient augmenter. Des hypothèses prudentes ont donc été appliquées à la caractérisation de l'exposition. Par conséquent, l'exposition associée à la souche de l'espèce *Nitrococcus* 16972-7 et à la souche de l'espèce *Nitrosococcus* 16971-6 est jugée modérée tant pour l'environnement que pour la santé humaine.

Il n'est pas reconnu que les deux souches du lot 2 causent des maladies, et les voies d'exposition ne devraient pas entraîner d'effets nocifs pour l'environnement ou la santé humaine.

Compte tenu de la présence de ces micro-organismes dans la nature, du rôle clé qu'ils jouent dans l'écosystème et du manque de preuves documentées d'effets nocifs dans les documents publiés, on considère que ces micro-organismes présentent un faible danger pour l'environnement et la santé humaine. Par conséquent, si on prend en compte les expositions découlant des nombreuses utilisations potentielles, le risque estimé devrait être faible pour l'environnement et la santé humaine.

D'après les renseignements disponibles, les substances inscrites dans cette évaluation ne pénètrent pas dans l'environnement en une quantité, à une concentration ou dans des conditions qui ont ou peuvent avoir un effet nuisible immédiat ou à long terme sur l'environnement ou sa diversité biologique, ou qui constituent ou peuvent constituer un danger pour l'environnement essentiel pour la vie, ou bien pour la vie humaine ou la santé au Canada.

#### Conclusion

Il est conclu que la souche de l'espèce *Nitrococcus* 16972-7 et la souche de l'espèce *Nitrosococcus* 16971-6 ne satisfont à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE (1999).

The final Screening Assessment, as well as additional information on the assessment approach for lower hazard micro-organisms on the *Domestic Substances List*, is available on the Government of Canada's Chemical Substances Web site ([www.chemicalsubstances.gc.ca](http://www.chemicalsubstances.gc.ca)).

[7-1-o]

## DEPARTMENT OF INDUSTRY

### RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-007-15 — Release of RSS-222, RSS-123, RSS-210 (Amendment 1), DBS-01, CPC-4-1-01, CPC-2-1-11 and CPC-2-1-28

Notice is hereby given that Industry Canada is releasing the following new and revised documents related to the *Framework for the Use of Certain Non-broadcasting Applications in the Television Broadcasting Bands Below 698 MHz*, announced on October 30, 2012, through *Canada Gazette* notice SMSE-012-12.

The following new documents are related to television white space devices (WSDs) and white space databases (WSDBs):

- Radio Standards Specification RSS-222, Issue 1, *White Space Devices (WSDs)*, which sets out the requirements for the technical compliance of licence-exempt, Category I radio apparatus operating in the frequency bands 54-60 MHz, 76-88 MHz, 174-216 MHz, 470-608 MHz and 614-698 MHz, known as white space devices (WSDs).
- Database Specification DBS-01, Issue 1, *White Space Database Specifications*, which sets out the minimum technical requirements for the designation of a database capable of indicating available channels for use by WSDs in the white space frequency bands 54-60 MHz, 76-88 MHz, 174-216 MHz, 470-608 MHz and 614-698 MHz.
- Client Procedures Circular CPC-4-1-01, Issue 1, *Application Procedures for White Space Database Administrators*, which outlines procedures for white space database administrator designation.

The following new and revised documents have been developed and updated to reflect recent equipment certification requirements and licensing authorization changes regarding low-power radio apparatus (LPA), including wireless microphones and wireless cameras in the television bands:

- Radio Standards Specification RSS-123, Issue 3, *Licensed Low-Power Radio Apparatus*, which sets out the technical requirements for the compliance of licensed Category I radio apparatus operating in the frequency bands 26.10-26.48 MHz, 88-107.5 MHz, 150-174 MHz, 450-451 MHz and 455-456 MHz.
- Radio Standards Specification RSS-210, Amendment 1, *Licence-Exempt, Low-Power Radio Apparatus Operating in the Television Bands*, which sets out the technical requirements for the compliance of licence-exempt, Category I radio apparatus operating in the frequency bands 54-72 MHz, 76-88 MHz, 174-216 MHz, 470-608 MHz and 614-698 MHz.
- Client Procedures Circular CPC-2-1-11, Issue 3, *Licensed Low-Power Radio Apparatus*, which describes the procedures and processes to be followed by the public when dealing

L'évaluation préalable finale et d'autres renseignements sur l'approche d'évaluation concernant les micro-organismes présentant un danger faible inscrits sur la *Liste intérieure* sont disponibles sur le site Web des substances chimiques du gouvernement du Canada ([www.substanceschimiques.gc.ca](http://www.substanceschimiques.gc.ca)).

[7-1-o]

## MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

### LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-007-15 — Publication des documents CNR-222, CNR-123, CNR-210 (première rectification), CBD-01, CPC-4-1-01, CPC-2-1-11 et CPC-2-1-28

Le présent avis a pour but d'annoncer qu'Industrie Canada publie des documents nouveaux et révisés liés au *Cadre visant l'utilisation de certaines applications autres que la radiodiffusion dans les bandes de télévision inférieures à 698 MHz*, annoncé le 30 octobre 2012 aux termes de l'avis de la *Gazette du Canada* SMSE-012-12.

Les nouveaux documents suivants portent sur les dispositifs d'espaces blancs (DEB) et les bases de données d'espaces blancs (BDEB) de télévision :

- Le Cahier des charges sur les normes radioélectriques CNR-222, 1<sup>re</sup> édition, *Dispositifs d'espaces blancs (DEB)*, qui établit les exigences en matière de conformité technique pour les appareils de radiocommunication de catégorie I exempts de licence fonctionnant dans les bandes de fréquences de 54 à 60 MHz, de 76 à 88 MHz, de 174 à 216 MHz, de 470 à 608 MHz et de 614 à 698 MHz, appelés « dispositifs d'espaces blancs » (DEB).
- Les Exigences relatives aux bases de données CBD-01, 1<sup>re</sup> édition, *Cahier des charges sur les bases de données d'espaces blancs*, qui établit les exigences techniques minimales pour la désignation d'une base de données capable d'indiquer les canaux disponibles aux fins d'utilisation par des DEB dans les bandes de fréquences d'espaces blancs (soit de 54 à 60 MHz, de 76 à 88 MHz, de 174 à 216 MHz, de 470 à 608 MHz et de 614 à 698 MHz).
- La Circulaire des procédures concernant les clients CPC-4-1-01, 1<sup>re</sup> édition, *Procédures de demande à l'intention des administrateurs de bases de données d'espaces blancs*, qui décrit les procédures à suivre pour devenir administrateur d'une BDEB.

Les documents nouveaux et révisés suivants ont été préparés et mis à jour afin de tenir compte des récentes modifications aux exigences relatives à l'homologation du matériel et à la délivrance de licences pour les appareils de radiocommunication de faible puissance (AFP), comme les microphones et les caméras vidéo sans fil fonctionnant dans les bandes de télévision :

- Le Cahier des charges sur les normes radioélectriques CNR-123, 3<sup>e</sup> édition, *Appareils de radiocommunication de faible puissance autorisés sous licence*, qui établit les exigences techniques en matière de conformité des appareils de radiocommunication de catégorie I autorisés sous licence fonctionnant dans les bandes de fréquences de 26,10 à 26,48 MHz, de 88 à 107,5 MHz, de 150 à 174 MHz, de 450 à 451 MHz et de 455 à 456 MHz.
- La première rectification au Cahier des charges sur les normes radioélectriques CNR-210, *Appareils de radiocommunication de faible puissance exempts de licence fonctionnant dans les bandes de télévision*, qui établit les exigences techniques en matière de conformité des appareils de radiocommunication de catégorie I exempts de licence fonctionnant dans les bandes de

with Industry Canada. The revised CPC-2-1-11 applies to licensed low-power apparatus operating in the frequency bands 26.10-26.48 MHz, 88-107.5 MHz, 150-174 MHz, 450-451 MHz and 455-456 MHz.

As this document introduces changes to existing processes, CPC-2-1-11 will be provisional for six months, to allow Industry Canada to gather feedback from applicants on any necessary clarifications or improvements to the document.

- Client Procedures Circular CPC-2-1-28, Issue 1, *Voluntary Licensing for Licence-Exempt Low-Power Radio Apparatus in the TV Bands*, which describes the procedures and processes to be followed by the public when dealing with Industry Canada. All TV-band low-power wireless microphone operators should note that this new CPC-2-1-28 applies to all TV-band wireless microphones operating in the frequency bands 54-60 MHz, 76-88 MHz, 174-216 MHz, 470-608 MHz and 614-698 MHz. CPC-2-1-28 also sets out the operational requirements for TV-band LPA (i.e. wireless microphones and cameras), including licence conditions for voluntarily licensed LPA, licensing of TV-band LPA, and licensing and registration of roaming electronic news gathering (ENG) LPA systems.

#### General information

RSS-222, Issue 1, DBS-01, Issue 1, CPC-4-1-01, Issue 1, RSS-210 (Amendment 1), RSS-123, Issue 3, CPC-2-1-11, Issue 3, and CPC-2-1-28, Issue 1, will come into force immediately.

These documents have been coordinated with industry through the Radio Advisory Board of Canada (RABC).

The Radio Equipment Standards list will be amended accordingly.

#### Submitting comments

For matters regarding RSS-222, RSS-123 and RSS-210, Amendment 1, please contact the Manager, Radio Equipment Standards (email: res.nmr@ic.gc.ca); for matters regarding CPC-2-1-11 and CPC-2-1-28, please contact the Manager, Operational Policies (email: whitespaceblanc@ic.gc.ca; telephone: 613-608-5178; fax: 613-952-2708); and for matters regarding DBS-01 and CPC-4-1-01, please contact the Manager, Fixed Wireless Planning (email: whitespaceblanc@ic.gc.ca; telephone: 613-302-6849; fax: 613-952-5108).

Interested parties are requested to provide their comments within 120 days of the date of publication of this notice in electronic format (Microsoft Word or Adobe PDF). Soon after the close of the comment period, all comments received will be posted on Industry

fréquences de 54 à 72 MHz, de 76 à 88 MHz, de 174 à 216 MHz, de 470 à 608 MHz et de 614 à 698 MHz.

- La Circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-1-11, 3<sup>e</sup> édition, *Appareils radio de faible puissance autorisés sous licence*, qui décrit les divers processus et procédures que le public doit respecter dans le cadre de ses relations avec Industrie Canada. L'édition révisée de la circulaire CPC-2-1-11 s'applique aux appareils de faible puissance autorisés sous licence fonctionnant dans les bandes de fréquences de 26,10 à 26,48 MHz, de 88 à 107,5 MHz, de 150 à 174 MHz, de 450 à 451 MHz et de 455 à 456 MHz.

Comme la CPC-2-1-11 apporte des modifications aux processus existants, elle sera provisoire pour une période de six mois pour permettre à Industrie Canada de recueillir des commentaires auprès des demandeurs sur toute précision ou amélioration nécessaire à y apporter.

- La Circulaire des procédures concernant les clients CPC-2-1-28, 1<sup>re</sup> édition, *Délivrances de licences sur une base volontaire pour les appareils radio de faible puissance exempts de licence et exploités dans les bandes de télévision*, qui décrit les divers processus et procédures que le public doit respecter dans le cadre de ses relations avec Industrie Canada. Tous les utilisateurs de microphones sans fil de faible puissance fonctionnant dans les bandes de télévision doivent savoir que la nouvelle CPC-2-1-28 s'applique à tous les microphones sans fil fonctionnant dans les bandes de télévision, plus précisément dans les bandes de fréquences de 54 à 60 MHz, de 76 à 88 MHz, de 174 à 216 MHz, de 470 à 608 MHz et de 614 à 698 MHz. La CPC-2-1-28 établit aussi les exigences opérationnelles visant les AFP fonctionnant dans les bandes de télévision (comme les microphones et les caméras vidéo sans fil), notamment les conditions de licence pour les AFP autorisés sous licence sur une base volontaire, la délivrance de licences pour les AFP fonctionnant dans les bandes de télévision ainsi que la délivrance de licences et l'enregistrement des AFP itinérants exploités aux fins de journalisme électronique (JE).

#### Renseignements généraux

Les documents CNR-222, 1<sup>re</sup> édition, CBD-01, 1<sup>re</sup> édition, CPC-4-1-01, 1<sup>re</sup> édition, CNR-210 (première rectification), CNR-123, 3<sup>e</sup> édition, CPC-2-1-11, 3<sup>e</sup> édition, et CPC-2-1-28, 1<sup>re</sup> édition, entreront en vigueur immédiatement.

Ces documents ont fait l'objet d'une coordination auprès de l'industrie par l'entremise du Conseil consultatif canadien de la radio (CCCR).

La liste des Normes applicables au matériel radio sera modifiée en conséquence.

#### Soumission de commentaires

Pour les questions concernant le CNR-222, le CNR-123 et le CNR-210 (première rectification), veuillez communiquer avec le gestionnaire, Normes du matériel radio (adresse courriel : res.nmr@ic.gc.ca); pour les questions concernant le CPC-2-1-11 et le CPC-2-1-28, veuillez communiquer avec le gestionnaire, Politiques opérationnelles (adresse courriel : whitespaceblanc@ic.gc.ca; téléphone : 613-608-5178; télécopieur : 613-952-2708); et pour les questions concernant le CBD-01 et le CPC-4-1-01, veuillez communiquer avec le gestionnaire, Planification services fixes sans fil (adresse courriel : whitespaceblanc@ic.gc.ca; téléphone : 613-302-6849; télécopieur : 613-952-5108).

Les intéressés sont invités à envoyer leurs commentaires sous forme électronique (Microsoft Word ou Adobe PDF), dans un délai de 120 jours à compter de la date de publication du présent avis. Peu après la clôture de la période de commentaires, toutes les

Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at [www.ic.gc.ca/spectrum](http://www.ic.gc.ca/spectrum).

Written submissions should be addressed to the Director General, Engineering, Planning and Standards Branch, 235 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0H5.

All submissions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title and notice reference number SMSE-007-15.

#### Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at [www.ic.gc.ca/spectrum](http://www.ic.gc.ca/spectrum).

Official versions of *Canada Gazette* notices can be viewed at [www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-eng.html](http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-eng.html).

January 29, 2015

DANIEL DUGUAY  
*Director General*  
*Engineering, Planning and Standards Branch*

[7-1-o]

observations reçues seront affichées sur le site Web de la Gestion du spectre et télécommunications d'Industrie Canada, à l'adresse [www.ic.gc.ca/spectre](http://www.ic.gc.ca/spectre).

Les commentaires écrits doivent être adressés au Directeur général, Direction générale du génie, de la planification et des normes, 235, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0H5.

Toutes les observations doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, la date de publication, le titre et le numéro de référence de l'avis (SMSE-007-15).

#### Pour obtenir des copies

Le présent avis ainsi que les documents cités sont affichés sur le site Web de la Gestion du spectre et télécommunications d'Industrie Canada à l'adresse suivante : [www.ic.gc.ca/spectre](http://www.ic.gc.ca/spectre).

On peut consulter la version officielle des avis de la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : [www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-fra.html](http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/index-fra.html).

Le 29 janvier 2015

*Le directeur général*  
*Direction générale du génie, de la planification et des normes*  
DANIEL DUGUAY

[7-1-o]

**PARLIAMENT****HOUSE OF COMMONS**

Second Session, Forty-First Parliament

**PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 19, 2013.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN  
*Clerk of the House of Commons*

**CHIEF ELECTORAL OFFICER****CANADA ELECTIONS ACT***Deregistration of registered electoral district associations*

On application by the electoral district association, in accordance with subsection 467(1) of the *Canada Elections Act*, the following associations are deregistered, effective February 28, 2015:

Association de circonscription du Bloc Québécois de Gatineau  
Association du Bloc Québécois d'Argenteuil—Papineau—  
Mirabel  
Association du Parti conservateur Brossard—La Prairie  
Association du Parti conservateur Jonquière—Alma  
Association du Parti conservateur Roberval—Lac-Saint-Jean  
Bloc Québécois de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine  
Bloc Québécois de Longueuil—Pierre-Boucher  
Bloc Québécois de Louis-Hébert  
Bloc Québécois de Repentigny  
Bloc Québécois de Rivière-du-Nord  
Bloc Québécois Mégantic—L'Érable  
Bloc Québécois Richmond—Arthabaska  
Bloc Québécois Rimouski-Neigette—Témiscouata—  
Les Basques  
Bloc Québécois Saint-Maurice—Champlain  
Bloc Québécois Vaudreuil-Soulanges  
Calgary Southeast Conservative Association  
Calgary West Conservative Association  
Conservative Party of Canada Langley Electoral District  
Association  
Crowfoot Conservative Association  
Mississauga East—Cooksville Conservative Association  
Saint-Lambert Conservative Association

January 27, 2015

STÉPHANE PERRAULT  
*Deputy Chief Electoral Officer  
Regulatory Affairs*

[7-1-o]

**PARLEMENT****CHAMBRE DES COMMUNES**

Deuxième session, quarante et unième législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 19 octobre 2013.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

*La greffière de la Chambre des communes*  
AUDREY O'BRIEN

**DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Radiation d'associations de circonscription enregistrées*

À la demande de l'association de circonscription, conformément au paragraphe 467(1) de la *Loi électorale du Canada*, les associations suivantes sont radiées à compter du 28 février 2015 :

Association de circonscription du Bloc Québécois de Gatineau  
Association du Bloc Québécois d'Argenteuil—Papineau—  
Mirabel  
Association du Parti conservateur Brossard—La Prairie  
Association du Parti conservateur Jonquière—Alma  
Association du Parti conservateur Roberval—Lac-Saint-Jean  
Association du Parti conservateur Saint-Lambert  
Bloc Québécois de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine  
Bloc Québécois de Longueuil—Pierre-Boucher  
Bloc Québécois de Louis-Hébert  
Bloc Québécois de Repentigny  
Bloc Québécois de Rivière-du-Nord  
Bloc Québécois Mégantic—L'Érable  
Bloc Québécois Richmond—Arthabaska  
Bloc Québécois Rimouski-Neigette—Témiscouata—  
Les Basques  
Bloc Québécois Saint-Maurice—Champlain  
Bloc Québécois Vaudreuil-Soulanges  
Calgary Southeast Conservative Association  
Calgary West Conservative Association  
Conservative Party of Canada Langley Electoral District  
Association  
Crowfoot Conservative Association  
Mississauga East—Cooksville Conservative Association

Le 27 janvier 2015

*Le sous-directeur général des élections  
Affaires réglementaires*  
STÉPHANE PERRAULT

[7-1-o]



**CHIEF ELECTORAL OFFICER****CANADA ELECTIONS ACT***Deregistration of registered electoral district associations*

On application by the Liberal Party of Canada, in accordance with subsection 467(2) of the *Canada Elections Act*, the following associations are deregistered, effective February 28, 2015:

Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale Federal Liberal Association  
 Association libérale fédérale d'Alfred-Pellan  
 Association libérale fédérale de La Pointe-de-l'Île  
 Association libérale fédérale de Rivière-du-Nord  
 Association libérale fédérale de Saint-Bruno—Saint-Hubert  
 Berthier—Maskinongé Federal Liberal Association  
 Brome—Missisquoi Federal Liberal Association  
 Churchill Federal Liberal Association  
 Edmonton Centre Federal Liberal Association  
 Federal Liberal Association of Repentigny  
 Fort McMurray—Athabasca Federal Liberal Association  
 Haliburton—Kawartha Lakes—Brock Federal Liberal Association  
 Lethbridge Federal Liberal Association  
 Nepean—Carleton Federal Liberal Association  
 Oshawa Federal Liberal Association  
 Rivière-des-Mille-Îles Federal Liberal Association  
 St. Catharines Federal Liberal Association  
 Saint-Léonard—Saint-Michel Federal Liberal Association  
 Scarborough Centre Federal Liberal Association  
 Vegreville—Wainwright Federal Liberal Association  
 Wetaskiwin Federal Liberal Association

January 29, 2015

STÉPHANE PERRAULT  
*Deputy Chief Electoral Officer  
 Regulatory Affairs*

[7-1-o]

**DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Radiation d'associations de circonscription enregistrées*

À la demande du Parti libéral du Canada, conformément au paragraphe 467(2) de la *Loi électorale du Canada*, les associations suivantes sont radiées à compter du 28 février 2015 :

Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale Federal Liberal Association  
 Association libérale fédérale d'Alfred-Pellan  
 Association libérale fédérale de Berthier—Maskinongé  
 Association libérale fédérale de Brome—Missisquoi  
 Association libérale fédérale de La Pointe-de-l'Île  
 Association libérale fédérale de Repentigny  
 Association libérale fédérale de Rivière-des-Mille-Îles  
 Association libérale fédérale de Rivière-du-Nord  
 Association libérale fédérale de Saint-Bruno—Saint-Hubert  
 Association libérale fédérale de Saint-Léonard—Saint-Michel  
 Churchill Federal Liberal Association  
 Edmonton Centre Federal Liberal Association  
 Fort McMurray—Athabasca Federal Liberal Association  
 Haliburton—Kawartha Lakes—Brock Federal Liberal Association  
 Lethbridge Federal Liberal Association  
 Nepean—Carleton Federal Liberal Association  
 Oshawa Federal Liberal Association  
 St. Catharines Federal Liberal Association  
 Scarborough Centre Federal Liberal Association  
 Vegreville—Wainwright Federal Liberal Association  
 Wetaskiwin Federal Liberal Association

Le 29 janvier 2015

*Le sous-directeur général des élections  
 Affaires réglementaires*  
 STÉPHANE PERRAULT

[7-1-o]

**COMMISSIONS****CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(c), 168(1)(d) and 168(1)(e) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the organization listed below and that the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
891195349RR0001	LIBERTY GOSPEL TEMPLE, BRAMPTON, ONT.

CATHY HAWARA  
Director General  
Charities Directorate

[7-1-o]

**CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD****CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT***Call for Bids No. NL13-01 (as amended)*

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of the terms and conditions of the interests issued as a result of Call for Bids No. NL13-01 (as amended). The bids selected, and the information contained on the prescribed bid forms, were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 3, 2015.

This notice is made pursuant to and subject to the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

Exploration Licence No. 1135 was issued to the following interest owners:

Exploration Licence	Interest Owners	Ownership %
1135	ExxonMobil Canada Ltd.	40%
	ConocoPhillips Canada Resources Corp.	30%
	Suncor Energy Inc.	30%

The following is a summary of the terms and conditions of the above exploration licence:

- The exploration licence confers
  - the right to explore for, and the exclusive right to drill and test for, petroleum;
  - the exclusive right to develop those portions of the offshore area in order to produce petroleum; and
  - the exclusive right, subject to compliance with the other provisions of the Act, to obtain a production licence.

**COMMISSIONS****AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes que, conformément aux alinéas 168(1)(b), 168(1)(c), 168(1)(d) et 168(1)(e) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et que la révocation de l'enregistrement entrera en vigueur à la date de publication du présent avis. »

La directrice générale  
Direction des organismes de bienfaisance  
CATHY HAWARA

[7-1-o]

**OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS****LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE***Appel d'offres n° NL13-01 (tel qu'il est modifié)*

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers donne avis par la présente des modalités des titres attribués à la suite de l'appel d'offres n° NL13-01 (tel qu'il est modifié). Les soumissions retenues et les renseignements donnés sur le formulaire de soumission prescrit ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 janvier 2015.

Le présent avis est donné en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, L.C. 1987 et du chapitre C-2 de la *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Le permis de prospection n° 1135 a été attribué aux titulaires suivants :

Permis de prospection	Titulaires	Participation
1135	ExxonMobil du Canada Ltée.	40 %
	ConocoPhillips Canada Resources Corp.	30 %
	Suncor Energy Inc.	30 %

Voici le résumé des modalités du permis de prospection faisant l'objet du présent avis :

- Le permis de prospection confère :
  - le droit de prospecter et le droit exclusif d'effectuer des forages ou des essais pour trouver des hydrocarbures;
  - le droit exclusif de mettre en valeur les gisements situés au large des côtes en vue de la production de pétrole;
  - le droit exclusif d'obtenir une licence de production, à condition de se conformer aux autres dispositions de la Loi.

2. The exploration licence was issued for a nine-year term effective January 15, 2015.

3. Period I is a period of six years commencing on the effective date of this licence. The interest owners shall commence the drilling of the well within Period I, and diligently pursue such drilling thereafter, as a condition precedent to obtaining tenure during Period II.

4. The interest owners may, at their option, extend Period I for additional years to a maximum total of three extensions by posting a drilling deposit with the Board before the end of Period I or any additional year extension of Period I in the following amounts:

Period I A — one-year extension — \$5 million

Period I B — one-year extension — \$10 million

Period I C — one-year extension — \$15 million

If a drilling deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the drilling deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

If a validation well is not drilled, the drilling deposit will be forfeited to the Receiver General for Canada upon the termination of the Licence at the end of Period I. Allowable Expenditures cannot be applied against the drilling deposit.

5. Upon the expiration of Period II, there shall be a deemed surrender of the interest except as it relates to the lands or any portion thereof subject to a significant discovery licence, or a production licence.

6. The interest owners for the above exploration licence are required to provide the following security deposit in the form of a promissory note satisfactory to the Board:

<u>Exploration Licence</u>	<u>Security Deposit</u>
1135	\$139,750,000

A credit against the deposit will be made following each anniversary date of the exploration licence on the basis of 25% of allowable expenditures. Any deposit balance remaining at the end of Period I, or following the termination of a well commenced and being pursued diligently but not terminated within Period I, or upon the surrender of rights, will be forfeited.

7. For this licence, rentals will be applicable only in Period II at a rate of \$5.00 per hectare in respect of the first year and increasing thereafter by \$2.50 per hectare per year, up to and including the third year.

8. Other terms and conditions referred to in the licence include provisions respecting Significant Discoveries, Allowable Expenditures, Indemnity, Liability, Successors and Assigns, Notice, Waiver and Relief, Appointment of Representative and Agreement by Interest Owner.

9. For the payment of a prescribed service fee, the exploration licence may be inspected or, by written request, certified copies made available at the following address: Office of the Registrar, Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, 5th Floor, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

2. La période de validité du permis de prospection est de neuf ans, à compter du 15 janvier 2015.

3. La période I de six ans commence à la date d'entrée en vigueur du permis de prospection. Les titulaires doivent entamer le forage d'un puits au cours de la période I, et poursuivre avec diligence ce forage avant d'être autorisés à commencer la période II.

4. Les titulaires peuvent, à leur gré, prolonger la période I d'années additionnelles jusqu'à concurrence de trois prorogations en remettant à l'Office un dépôt de forage avant la fin de la période I ou de toute année de prorogation de la période I, aux montants suivants :

Période I A — prorogation d'un an — 5 millions de dollars

Période I B — prorogation d'un an — 10 millions de dollars

Période I C — prorogation d'un an — 15 millions de dollars

Tout dépôt ainsi versé est remboursé en entier si les exigences liées à l'engagement du puits sont respectées durant la période de prorogation respective. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prorogation.

Si aucun puits de validation n'est foré, le dépôt de forage est confisqué et remis au receveur général du Canada au moment de la résiliation du permis, à la fin de la période I. Les dépenses admissibles ne peuvent être imputées au dépôt de forage.

5. À l'expiration de la période II, il y aura présomption de cession du titre, à moins que les terres visées par ce titre ou une partie de ces terres ne fassent l'objet d'une attestation de découverte importante ou d'une licence de production.

6. Les titulaires du permis de prospection faisant l'objet du présent avis doivent verser le dépôt de garantie suivant sous forme de billet à ordre préparé à la satisfaction de l'Office :

<u>Permis de prospection</u>	<u>Dépôt de garantie</u>
1135	139 750 000 \$

Un montant sera retranché à chaque dépôt à la date anniversaire de l'entrée en vigueur du permis de prospection, jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles. On confisquera tout solde restant à la fin de la période I ou à la fin du forage d'un puits dont le forage a été amorcé et poursuivi avec diligence pendant la période I, mais non terminé à la fin de celle-ci, ou au moment de l'abandon des droits.

7. Le loyer pour ce permis de prospection ne s'appliquera qu'à la période II et sera de 5,00 \$ l'hectare pour la première année, puis augmentera de 2,50 \$ l'hectare chaque année suivante jusqu'à la troisième année inclusivement.

8. Parmi les autres modalités énoncées dans le permis figurent des dispositions portant sur les attestations de découverte importante, les dépenses admissibles, l'indemnisation, la responsabilité, les successeurs et ayants droit, les avis, les dispenses, la nomination d'un représentant et l'entente du titulaire.

9. On peut examiner les permis de prospection en payant certains frais prescrits. On peut également écrire à l'adresse suivante pour obtenir des copies conformes du permis : Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, 5<sup>e</sup> étage, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

January 2015

SCOTT TESSIER  
Chair

[7-1-o]

Janvier 2015

*Le président*  
SCOTT TESSIER

[7-1-o]

**CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR  
OFFSHORE PETROLEUM BOARD**
**CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD  
IMPLEMENTATION ACT**

*Call for Bids No. NL13-02 (as amended)*

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of the terms and conditions of the interests issued as a result of Call for Bids No. NL13-02 (as amended). The bids selected, and the information contained on the prescribed bid forms, were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 3, 2015.

This notice is made pursuant to and subject to the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

Exploration Licence No. 1136 was issued to the following interest owners:

<u>Exploration Licence</u>	<u>Interest Owners</u>	<u>Ownership %</u>
1136	ExxonMobil Canada Ltd. Suncor Energy Inc.	50% 50%

The following is a summary of the terms and conditions of the above exploration licence:

- The exploration licence confers
  - the right to explore for, and the exclusive right to drill and test for, petroleum;
  - the exclusive right to develop those portions of the offshore area in order to produce petroleum; and
  - the exclusive right, subject to compliance with the other provisions of the Act, to obtain a production licence.
- The exploration licence was issued for a nine-year term effective January 15, 2015.
- Period I is a period of six years commencing on the effective date of this licence. The interest owners shall commence the drilling of the well within Period I, and diligently pursue such drilling thereafter, as a condition precedent to obtaining tenure during Period II.
- The interest owners may, at their option, extend Period I for additional years to a maximum total of three extensions by posting a drilling deposit with the Board before the end of Period I or any additional year extension of Period I in the following amounts:
  - Period I A — one-year extension — \$5 million
  - Period I B — one-year extension — \$10 million
  - Period I C — one-year extension — \$15 million

If a drilling deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the drilling deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

If a validation well is not drilled, the drilling deposit will be forfeited to the Receiver General for Canada upon the termination of the Licence at the end of Period I. Allowable Expenditures cannot be applied against the drilling deposit.

5. Upon the expiration of Period II, there shall be a deemed surrender of the interest except as it relates to the lands or any portion thereof subject to a significant discovery licence, or a production licence.

**OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR  
DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS**
**LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE  
CANADA — TERRE-NEUVE**

*Appel d'offres n° NL13-02 (tel qu'il est modifié)*

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers donne avis par la présente des modalités des titres attribués à la suite de l'appel d'offres n° NL13-02 (tel qu'il est modifié). Les soumissions retenues et les renseignements donnés sur le formulaire de soumission prescrit ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 janvier 2015.

Le présent avis est donné en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, L.C. 1987 et du chapitre C-2 de la *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Le permis de prospection n° 1136 a été attribué aux titulaires suivants :

<u>Permis de prospection</u>	<u>Titulaires</u>	<u>Participation</u>
1136	ExxonMobil du Canada Ltée. Suncor Energy Inc.	50 % 50 %

Voici le résumé des modalités du permis de prospection faisant l'objet du présent avis :

- Le permis de prospection confère :
  - le droit de prospecter et le droit exclusif d'effectuer des forages ou des essais pour trouver des hydrocarbures;
  - le droit exclusif de mettre en valeur les gisements situés au large des côtes en vue de la production de pétrole;
  - le droit exclusif d'obtenir une licence de production, à condition de se conformer aux autres dispositions de la Loi.
- La période de validité du permis de prospection est de neuf ans, à compter du 15 janvier 2015.
- La période I de six ans commence à la date d'entrée en vigueur des permis de prospection. Les titulaires doivent entamer le forage d'un puits au cours de la période I, et poursuivre avec diligence ce forage avant d'être autorisés à commencer la période II.
- Les titulaires peuvent, à leur gré, prolonger la période I d'années additionnelles jusqu'à concurrence de trois prorogations en remettant à l'Office un dépôt de forage avant la fin de la période I ou de toute année de prorogation de la période I, aux montants suivants :
  - Période I A — prorogation d'un an — 5 millions de dollars
  - Période I B — prorogation d'un an — 10 millions de dollars
  - Période I C — prorogation d'un an — 15 millions de dollars

Tout dépôt ainsi versé est remboursé en entier si les exigences liées à l'engagement du puits sont respectées durant la période de prorogation respective. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prorogation.

Si aucun puits de validation n'est foré, le dépôt de forage est confisqué et remis au receveur général du Canada au moment de la résiliation du permis, à la fin de la période I. Les dépenses admissibles ne peuvent être imputées au dépôt de forage.

5. À l'expiration de la période II, il y aura présomption de cession du titre, à moins que les terres visées par ce titre ou une partie de ces terres ne fassent l'objet d'une attestation de découverte importante ou d'une licence de production.

6. The interest owners for the above exploration licence are required to provide the following security deposit in the form of a promissory note satisfactory to the Board:

<u>Exploration Licence</u>	<u>Security Deposit</u>
1136	\$5,250,000

A credit against the deposit will be made following each anniversary date of the exploration licence on the basis of 25% of allowable expenditures. Any deposit balance remaining at the end of Period I, or following the termination of a well commenced and being pursued diligently but not terminated within Period I, or upon the surrender of rights, will be forfeited.

7. For this licence, rentals will be applicable only in Period II at a rate of \$5.00 per hectare in respect of the first year and increasing thereafter by \$2.50 per hectare per year, up to and including the third year.

8. Other terms and conditions referred to in the licence include provisions respecting Significant Discoveries, Allowable Expenditures, Indemnity, Liability, Successors and Assigns, Notice, Waiver and Relief, Appointment of Representative and Agreement by Interest Owner.

9. For the payment of a prescribed service fee, the exploration licence may be inspected or, by written request, certified copies made available at the following address: Office of the Registrar, Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, 5th Floor, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

January 2015

SCOTT TESSIER  
Chair  
[7-1-o]

## CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD

### CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT

#### Call for Bids No. NL14-01

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of the terms and conditions of the interests issued as a result of Call for Bids No. NL14-01. The bids selected, and the information contained on the prescribed bid forms, were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 3, 2015.

This notice is made pursuant to and subject to the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

Exploration Licence No. 1137 was issued to the following interest owner:

<u>Exploration Licence</u>	<u>Interest Owner</u>	<u>Ownership %</u>
1137	ExxonMobil Canada Ltd.	100%

The following is a summary of the terms and conditions of the above exploration licence:

- The exploration licence confers
  - the right to explore for, and the exclusive right to drill and test for, petroleum;

6. Les titulaires du permis de prospection faisant l'objet du présent avis doivent verser le dépôt de garantie suivant sous forme de billet à ordre préparé à la satisfaction de l'Office :

<u>Permis de prospection</u>	<u>Dépôt de garantie</u>
1136	5 250 000 \$

Un montant sera retranché à chaque dépôt à la date anniversaire de l'entrée en vigueur du permis de prospection, jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles. On confisquera tout solde restant à la fin de la période I ou à la fin du forage d'un puits dont le forage a été amorcé et poursuivi avec diligence pendant la période I, mais non terminé à la fin de celle-ci, ou au moment de l'abandon des droits.

7. Le loyer pour ce permis de prospection ne s'appliquera qu'à la période II et sera de 5,00 \$ l'hectare pour la première année, puis augmentera de 2,50 \$ l'hectare chaque année suivante jusqu'à la troisième année inclusivement.

8. Parmi les autres modalités énoncées dans le permis figurent des dispositions portant sur les attestations de découverte importante, les dépenses admissibles, l'indemnisation, la responsabilité, les successeurs et ayants droit, les avis, les dispenses, la nomination d'un représentant et l'entente du titulaire.

9. On peut examiner les permis de prospection en payant certains frais prescrits. On peut également écrire à l'adresse suivante pour obtenir des copies conformes du permis : Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, 5<sup>e</sup> étage, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

Janvier 2015

Le président  
SCOTT TESSIER  
[7-1-o]

## OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS

### LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE

#### Appel d'offres n° NL14-01

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers donne avis par la présente des modalités des titres attribués à la suite de l'appel d'offres n° NL14-01. Les soumissions retenues et les renseignements donnés sur le formulaire de soumission prescrit ont été publiés dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 3 janvier 2015.

Le présent avis est donné en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, L.C. 1987 et du chapitre C-2 de la *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Le permis de prospection n° 1137 a été attribué au titulaire suivant :

<u>Permis de prospection</u>	<u>Titulaire</u>	<u>Participation</u>
1137	ExxonMobil du Canada Ltée.	100 %

Voici le résumé des modalités du permis de prospection faisant l'objet du présent avis :

- Le permis de prospection confère :
  - le droit de prospecter et le droit exclusif d'effectuer des forages ou des essais pour trouver des hydrocarbures;

(b) the exclusive right to develop those portions of the offshore area in order to produce petroleum; and

(c) the exclusive right, subject to compliance with the other provisions of the Act, to obtain a production licence.

2. The exploration licence was issued for a nine-year term effective January 15, 2015.

3. Period I is a period of six years commencing on the effective date of this licence. The interest owner shall commence the drilling of the well within Period I, and diligently pursue such drilling thereafter, as a condition precedent to obtaining tenure during Period II.

4. The interest owner may, at its option, extend Period I for additional years to a maximum total of three extensions by posting a drilling deposit with the Board before the end of Period I or any additional year extension of Period I in the following amounts:

Period I A — one-year extension — \$5 million

Period I B — one-year extension — \$10 million

Period I C — one-year extension — \$15 million

If a drilling deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the drilling deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

If a validation well is not drilled, the drilling deposit will be forfeited to the Receiver General for Canada upon the termination of the Licence at the end of Period I. Allowable Expenditures cannot be applied against the drilling deposit.

5. Upon the expiration of Period II, there shall be a deemed surrender of the interest except as it relates to the lands or any portion thereof subject to a significant discovery licence, or a production licence.

6. The interest owner for the above exploration licence is required to provide the following security deposit in the form of a promissory note satisfactory to the Board:

<u>Exploration Licence</u>	<u>Security Deposit</u>
1137	\$4,175,000

A credit against the deposit will be made following each anniversary date of the exploration licence on the basis of 25% of allowable expenditures. Any deposit balance remaining at the end of Period I, or following the termination of a well commenced and being pursued diligently but not terminated within Period I, or upon the surrender of rights, will be forfeited.

7. For this licence, rentals will be applicable only in Period II at a rate of \$5.00 per hectare in respect of the first year and increasing thereafter by \$5.00 per hectare per year, up to and including the third year.

8. Other terms and conditions referred to in the licence include provisions respecting Significant Discoveries, Allowable Expenditures, Indemnity, Liability, Successors and Assigns, Notice, Waiver and Relief, Appointment of Representative and Agreement by Interest Owner.

9. For the payment of a prescribed service fee, the exploration licence may be inspected or, by written request, certified copies made available at the following address: Office of the Registrar, Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, 5th Floor, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, 709-778-1400.

January 2015

SCOTT TESSIER  
Chair

[7-1-0]

b) le droit exclusif de mettre en valeur les gisements situés au large des côtes en vue de la production de pétrole;

c) le droit exclusif d'obtenir une licence de production, à condition de se conformer aux autres dispositions de la Loi.

2. La période de validité du permis de prospection est de neuf ans, à compter du 15 janvier 2015.

3. La période I de six ans commence à la date d'entrée en vigueur du permis de prospection. Le titulaire doit entamer le forage d'un puits au cours de la période I, et poursuivre avec diligence ce forage avant d'être autorisé à commencer la période II.

4. Le titulaire peut, à son gré, prolonger la période I d'années additionnelles jusqu'à concurrence de trois prorogations en remettant à l'Office un dépôt de forage avant la fin de la période I ou de toute année de prorogation de la période I, aux montants suivants :

Période I A — prorogation d'un an — 5 millions de dollars

Période I B — prorogation d'un an — 10 millions de dollars

Période I C — prorogation d'un an — 15 millions de dollars

Tout dépôt ainsi versé est remboursé en entier si les exigences liées à l'engagement du puits sont respectées durant la période de prorogation respective. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prorogation.

Si aucun puits de validation n'est foré, le dépôt de forage est confisqué et remis au receveur général du Canada au moment de la résiliation du permis, à la fin de la période I. Les dépenses admissibles ne peuvent être imputées au dépôt de forage.

5. À l'expiration de la période II, il y aura présomption de cession du titre, à moins que les terres visées par ce titre ou une partie de ces terres ne fassent l'objet d'une attestation de découverte importante ou d'une licence de production.

6. Le titulaire du permis de prospection faisant l'objet du présent avis doit verser le dépôt de garantie suivant sous forme de billet à ordre préparé à la satisfaction de l'Office :

<u>Permis de prospection</u>	<u>Dépôt de garantie</u>
1137	4 175 000 \$

Un montant sera retranché à chaque dépôt à la date anniversaire de l'entrée en vigueur du permis de prospection, jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles. On confisquera tout solde restant à la fin de la période I ou à la fin du forage d'un puits dont le forage a été amorcé et poursuivi avec diligence pendant la période I, mais non terminé à la fin de celle-ci, ou au moment de l'abandon des droits.

7. Le loyer pour ce permis de prospection ne s'appliquera qu'à la période II et sera de 5,00 \$ l'hectare pour la première année, puis augmentera de 5,00 \$ l'hectare chaque année suivante jusqu'à la troisième année inclusivement.

8. Parmi les autres modalités énoncées dans le permis figurent des dispositions portant sur les attestations de découverte importante, les dépenses admissibles, l'indemnisation, la responsabilité, les successeurs et ayants droit, les avis, les dispenses, la nomination d'un représentant et l'entente du titulaire.

9. On peut examiner les permis de prospection en payant certains frais prescrits. On peut également écrire à l'adresse suivante pour obtenir des copies conformes du permis : Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, 5<sup>e</sup> étage, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, 709-778-1400.

Janvier 2015

Le président  
SCOTT TESSIER

[7-1-0]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****DETERMINATION***Photovoltaic modules and laminates*

Notice is hereby given that, on February 3, 2015, pursuant to subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal determined that there was evidence that disclosed a reasonable indication that the dumping and subsidizing of photovoltaic modules and laminates consisting of crystalline silicon photovoltaic cells, including laminates shipped or packaged with other components of photovoltaic modules, and thin-film photovoltaic products produced from amorphous silicon (a-Si), cadmium telluride (CdTe), or copper indium gallium selenide (CIGS), originating in or exported from the People's Republic of China, excluding modules, laminates or thin-film products with a power output not exceeding 100 W, and also excluding modules, laminates or thin-film products incorporated into electrical goods where the function of the electrical goods is other than power generation and these electrical goods consume the electricity generated by the photovoltaic product, had caused injury or were threatening to cause injury to the domestic industry (Preliminary Injury Inquiry No. PI-2014-003).

Ottawa, February 3, 2015

[7-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****EXPIRY REVIEW OF FINDING***Greenhouse bell peppers*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) hereby gives notice that it will, pursuant to subsection 76.03(3) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), initiate an expiry review of its finding (Expiry Review No. RR-2014-005) made on October 19, 2010, in Inquiry No. NQ-2010-001, concerning the dumping of greenhouse bell peppers originating in or exported from the Netherlands (the subject goods). The finding is scheduled to expire on October 18, 2015.

In this expiry review, the Canada Border Services Agency (CBSA) will first determine whether the expiry of the finding in respect of the subject goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping of the subject goods. If the CBSA determines that the expiry of the finding in respect of any goods is likely to result in the continuation or resumption of dumping, the Tribunal will then conduct an expiry review to determine if the continued or resumed dumping is likely to result in injury. The CBSA must provide notice of its determinations within 120 days after receiving notice of the Tribunal's decision to initiate an expiry review, that is, no later than June 4, 2015. The Tribunal will issue its order no later than October 16, 2015, and its statement of reasons no later than October 30, 2015.

Each person or government wishing to participate in this expiry review must file a notice of participation with the Tribunal on or before June 19, 2015. Each counsel who intends to represent a party in the expiry review must file a notice of representation, as well as a declaration and undertaking, with the Tribunal on or before June 19, 2015.

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****DÉCISION***Modules et laminés photovoltaïques*

Avis est donné par la présente que, le 3 février 2015, aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a déterminé que les éléments de preuve indiquaient, de façon raisonnable, que le dumping et le subventionnement de modules et laminés photovoltaïques composés de cellules en silicium cristallin, y compris les laminés expédiés et emballés avec d'autres composants de modules photovoltaïques, et produits photovoltaïques à film mince faits en silicium amorphe (a-Si), tellurure de cadmium (CdTe) ou séléniure de cuivre, d'indium et de gallium (CIGS), originaires ou exportés de la République populaire de Chine, à l'exception des modules, laminés ou produits à film mince d'une puissance utile n'excédant pas 100 W et des modules, laminés ou produits à film mince intégrés dans des appareils électriques dont la fonction est autre que la production d'électricité et que ces appareils électriques consomment l'électricité générée par le produit photovoltaïque, avaient causé un dommage ou menaçaient de causer un dommage n° PI-2014-003).

Ottawa, le 3 février 2015

[7-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION DES CONCLUSIONS***Poivrons de serre*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) donne avis par la présente qu'il procédera, conformément au paragraphe 76.03(3) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), au réexamen relatif à l'expiration des conclusions (réexamen relatif à l'expiration n° RR-2014-005) rendues le 19 octobre 2010, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2010-001, concernant le dumping de poivrons de serre originaires ou exportés des Pays-Bas (les marchandises en question). Les conclusions doivent prendre fin le 18 octobre 2015.

Lors du présent réexamen relatif à l'expiration, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) doit déterminer si l'expiration des conclusions concernant les marchandises en question causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping des marchandises en question. Si l'ASFC détermine que l'expiration des conclusions concernant toute marchandise causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping, le Tribunal effectuera alors un réexamen relatif à l'expiration pour déterminer si la poursuite ou la reprise du dumping causera vraisemblablement un dommage. L'ASFC doit rendre ses décisions dans les 120 jours après avoir reçu l'avis de la décision du Tribunal de procéder à un réexamen relatif à l'expiration, soit au plus tard le 4 juin 2015. Le Tribunal publiera son ordonnance au plus tard le 16 octobre 2015 et son exposé des motifs au plus tard le 30 octobre 2015.

Chaque personne ou gouvernement qui souhaite participer au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal un avis de participation au plus tard le 19 juin 2015. Chaque conseiller qui désire représenter une partie au réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal un avis de représentation ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement au plus tard le 19 juin 2015.

The schedule for this expiry review is found at [www.citt-tcce.gc.ca](http://www.citt-tcce.gc.ca).

The Tribunal will hold a public hearing relating to this expiry review in the Tribunal's Hearing Room No. 1, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario, commencing on August 24, 2015, at 9:30 a.m., to hear evidence and representations by interested parties.

In accordance with section 46 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, a person who provides information to the Tribunal and who wishes some or all of the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary of the information designated as confidential, or a statement indicating why such a summary cannot be made.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding the Tribunal's portion of this matter should be addressed to the Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Further details regarding this expiry review, including the schedule of key events, are contained in the documents entitled "Additional Information" and "Expiry Review Schedule" appended to the notice of commencement of expiry review available on the Tribunal's Web site at [www.citt-tcce.gc.ca/en/dumping-and-subsidizing/expiry-reviews-section-7603/notices-and-schedules](http://www.citt-tcce.gc.ca/en/dumping-and-subsidizing/expiry-reviews-section-7603/notices-and-schedules).

Ottawa, February 4, 2015

[7-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### INQUIRY

*Professional, administrative and management support services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2014-052) from HDP Group Inc., of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. CIC-142713) by the Department of Citizenship and Immigration. The solicitation is for the provision of project management support services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on January 29, 2015, to conduct an inquiry into the complaint.

HDP Group Inc. alleges that its financial proposal was not evaluated in accordance with the requirements set out in the solicitation documents.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, January 29, 2015

[7-1-o]

Le calendrier du présent réexamen relatif à l'expiration se trouve à l'adresse [www.tcce-citt.gc.ca](http://www.tcce-citt.gc.ca).

Le Tribunal tiendra une audience publique dans le cadre du présent réexamen relatif à l'expiration dans sa salle d'audience n° 1, au 18<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) à compter du 24 août 2015, à 9 h 30, afin d'entendre les témoignages des parties intéressées.

Aux termes de l'article 46 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, une personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, soit une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, soit un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire le résumé en question.

Les exposés écrits, la correspondance et les demandes de renseignements concernant la partie du réexamen relatif à l'expiration du Tribunal doivent être envoyés au Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Des renseignements additionnels concernant le présent réexamen relatif à l'expiration, y compris le calendrier des étapes importantes, se trouvent dans les documents intitulés « Renseignements additionnels » et « Calendrier du réexamen relatif à l'expiration » annexés à l'avis d'ouverture de réexamen relatif à l'expiration disponible sur le site Web du Tribunal à l'adresse [www.tcce-citt.gc.ca/fr/dumping-et-subsidisation/reexamens-relatifs-lexpiration-article-7603/avis-et-calendriers](http://www.tcce-citt.gc.ca/fr/dumping-et-subsidisation/reexamens-relatifs-lexpiration-article-7603/avis-et-calendriers).

Ottawa, le 4 février 2015

[7-1-o]

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### ENQUÊTE

*Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2014-052) déposée par HDP Group Inc., d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° CIC-142713) passé par le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. L'invitation porte sur la prestation de services de soutien de gestion de projet. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 29 janvier 2015, d'enquêter sur la plainte.

HDP Group Inc. allègue que sa proposition financière n'a pas été évaluée conformément aux exigences énoncées dans les documents d'invitation à soumissionner.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 29 janvier 2015

[7-1-o]



**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****ORDER***Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate*

Notice is hereby given that, on January 30, 2015, pursuant to paragraph 76.03(12)(b) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal continued its finding (Expiry Review No. RR-2014-002) in respect of hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate not further manufactured than hot-rolled, heat-treated or not, in cut lengths in widths from 24 inches (610 mm) to 152 inches (3,860 mm) inclusive and in thicknesses from 0.187 inch (4.75 mm) up to and including 3.0 inches (76.0 mm) inclusive (with all dimensions being plus or minus allowable tolerances contained in the applicable standards, e.g. ASTM standards A6/A6M and A20/A20M), originating in or exported from Ukraine, excluding universal mill plate, plate for use in the manufacture of pipe and plate having a rolled, raised figure at regular intervals on the surface (also known as floor plate), but excluded the goods described in the appendix attached to the order.

Ottawa, January 30, 2015

[7-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****ORDER***Information processing and related telecommunications services*

Notice is hereby given that the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) issued an order (File No. PR-2014-043) on January 30, 2015, with respect to a complaint filed by TRM Technologies Inc., of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. G7898-130001/A) by the Department of Public Works and Government Services. The solicitation was for the provision of business services and project management services.

Pursuant to subsection 30.13(5) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, the Tribunal has ceased its inquiry into the complaint and terminated all proceedings relating thereto.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, January 30, 2015

[7-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****ORDER***Textiles and apparel*

Notice is hereby given that the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) issued an order (File No. PR-2014-041) on January 30, 2015, with respect to a complaint filed by MD Charlton Co. Ltd., of Victoria, British Columbia, concerning a

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ORDONNANCE***Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud*

Avis est donné par la présente que, le 30 janvier 2015, aux termes de l'alinéa 76.03(12)(b) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a prorogé ses conclusions (réexamen relatif à l'expiration n° RR-2014-002) concernant les tôles d'acier au carbone et les tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud, n'ayant subi aucun autre complément d'ouvrage que le laminage à chaud, traitées thermiquement ou non, coupées à longueur, d'une largeur variant de 24 pouces (610 mm) à 152 pouces (3 860 mm) inclusivement, et d'une épaisseur variant de 0,187 pouce (4,75 mm) à 3,0 pouces (76,0 mm) inclusivement (dont les dimensions sont plus ou moins exactes en vue de tenir compte des tolérances admissibles incluses dans les normes applicables, par exemple les normes ASTM A6/A6M et A20/A20M), originaires ou exportées de l'Ukraine, à l'exclusion des larges-plats, des tôles devant servir à la fabrication de tuyaux et des tôles dont la surface présente par intervalle un motif laminé en relief (aussi appelées « tôles de plancher »), mais a exclu les marchandises décrites dans l'annexe jointe à l'ordonnance.

Ottawa, le 30 janvier 2015

[7-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ORDONNANCE***Traitement de l'information et services de télécommunications connexes*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a rendu une ordonnance (dossier n° PR-2014-043) le 30 janvier 2015 concernant une plainte déposée par TRM Technologies Inc., d'Ottawa (Ontario), au sujet d'un marché (invitation n° G7898-130001/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'appel d'offres portait sur la prestation de services à l'entreprise et de services de gestion de projets.

En vertu du paragraphe 30.13(5) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le Tribunal a mis fin à son enquête sur la plainte en question, mettant un terme à toute procédure connexe.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 30 janvier 2015

[7-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ORDONNANCE***Textiles et vêtements*

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a rendu une ordonnance (dossier n° PR-2014-041) le 30 janvier 2015 concernant une plainte déposée par MD Charlton Co. Ltd., de Victoria (Colombie-Britannique),

procurement (Solicitation No. M0077-14-H602A) by the Royal Canadian Mounted Police. The solicitation was for the provision of extendable baton holders.

Pursuant to subsection 30.13(5) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, the Tribunal has ceased its inquiry into the complaint and terminated all proceedings relating thereto.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, January 30, 2015

[7-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment or complaints were posted on the Commission's Web site between 30 January and 5 February 2015.

au sujet d'un marché (invitation n° M0077-14-H602A) passé par la Gendarmerie royale du Canada. L'appel d'offres portait sur la fourniture d'étuis pour matraque télescopique.

En vertu du paragraphe 30.13(5) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le Tribunal a mis fin à son enquête sur la plainte en question, mettant un terme à toute procédure connexe.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 30 janvier 2015

[7-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1<sup>er</sup> avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca), certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 30 janvier et le 5 février 2015.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Newcap Inc.	2015-0103-1	CILV-FM	Ottawa	Ontario	4 March / 4 mars 2015
Star Choice Television Network Incorporated / Réseau de télévision Star Choice incorporée	2015-0111-4	Shaw Direct	Across Canada / L'ensemble du Canada		9 March / 9 mars 2015

## ADMINISTRATIVE DECISIONS

## DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Peace River Broadcasting Corporation Ltd.	CFFC-FM	Fox Creek	Alberta	28 January / 28 janvier 2015

## DECISIONS

## DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2015-29	2 February / 2 février 2015	Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBCL-FM-1	Tillsonburg	Ontario
2015-31	4 February / 4 février 2015	Independent Community TV / Télévision communautaire et indépendante	MAtv	Montréal	Quebec / Québec
2015-32	4 February / 4 février 2015	Videotron G.P. / Vidéotron s.e.n.c.	MYtv	Montréal, Montréal West / Montréal Ouest, Terrebonne	Quebec / Québec
2015-35	6 February / 6 février 2015	Golden West Broadcasting Ltd.	CHOO-FM	Drumheller	Alberta

[7-1-o]

[7-1-o]

## PARKS CANADA AGENCY

## AGENCE PARCS CANADA

## SPECIES AT RISK ACT

## LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

*Description of critical habitat of Kentucky Coffee-tree, in Point Pelee National Park of Canada*

*Description de l'habitat essentiel du chicot févier, dans le parc national de la Pointe-Pelée du Canada*

Kentucky Coffee-tree (*Gymnocladus dioicus*) is listed on Schedule 1 to the *Species at Risk Act* as threatened. Kentucky Coffee-tree is a moderate-sized canopy tree of the legume family and is the only member of its genus in North America. In Canada it is found only in southern Ontario, with an estimated total population of fewer than 500 mature native trees. The *Recovery Strategy for the Kentucky Coffee-tree (Gymnocladus dioicus) in Canada* ([http://www.sararegistry.gc.ca/document/default\\_e.cfm?documentID=1335](http://www.sararegistry.gc.ca/document/default_e.cfm?documentID=1335)) identifies critical habitat for the species in a number of areas, including one national park.

Le chicot févier (*Gymnocladus dioicus*) est inscrit à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril* en tant qu'espèce menacée. Arbre d'ombrage de taille moyenne de la famille des fabacées (appelées couramment « légumineuses »), le chicot févier est le seul membre de son genre en Amérique du Nord. Au Canada, on le trouve uniquement dans le Sud de l'Ontario, et sa population totale est estimée à moins de 500 arbres indigènes matures. Le *Programme de rétablissement du chicot févier (Gymnocladus dioicus) au Canada* ([http://www.sararegistry.gc.ca/document/default\\_f.cfm?documentID=1335](http://www.sararegistry.gc.ca/document/default_f.cfm?documentID=1335)) définit l'habitat essentiel de cette espèce dans plusieurs régions, notamment dans un parc national.

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, subsection 58(1) of that Act applies, 90 days after the date of publication of this notice, to the critical habitat of the Kentucky Coffee-tree — identified in the recovery strategy for that species that is included in the Species at Risk Public Registry — that is located on Middle Island within Point Pelee National Park of Canada, the boundaries of which are described in Schedule 1 to the *Canada National Parks Act*.

Avis est donné par la présente que, conformément au paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, le paragraphe 58(1) de cette loi s'applique, 90 jours après la publication du présent avis, à l'habitat essentiel du chicot févier — décrit dans le programme de rétablissement de cette espèce figurant au Registre public des espèces en péril — situé sur l'île Middle dans le parc national de la Pointe-Pelée du Canada, dont les limites sont définies à l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

February 14, 2015

Le 14 février 2015

JARRED PICHER  
Field Unit Superintendent  
Southwestern Ontario Field Unit

Le directeur d'unité de gestion  
Unité de gestion du Sud-Ouest de l'Ontario  
JARRED PICHER

[7-1-o]

[7-1-o]

**MISCELLANEOUS NOTICES****AMEX BANK OF CANADA****RELOCATION OF HEAD OFFICE AND DESIGNATED OFFICES FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES**

Notice is hereby given, in compliance with the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations*, that Amex Bank of Canada has changed the location of its head office and its designated office for the province of Ontario for purposes of service of enforcement notices from 101 McNabb Street, Markham, Ontario L3R 4H8 to 2225 Sheppard Avenue East, Suite 100, Toronto, Ontario M2J 5C2, effective as of February 17, 2015.

Notice is hereby further given, in compliance with the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations*, that Amex Bank of Canada has changed its designated office for the province of Quebec for the purposes of service of enforcement notices from 800 René-Lévesque Boulevard West, Montréal, Quebec H3B 4X2 to Osler, Hoskin & Harcourt LLP, Barristers and Solicitors, 1000 De la Gauchetière Street West, Montréal, Quebec H3B 4W5, effective as of February 17, 2015.

February 3, 2015

AMEX BANK OF CANADA

[7-1-o]

**PACIFIC LIFE RE LIMITED****APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that PACIFIC LIFE RE LIMITED, an entity incorporated under the laws of the United Kingdom, intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after February 16, 2015, an application under subsection 574(1) of the *Insurance Companies Act (Canada)* for an order approving the insuring in Canada of risks, under the English name Pacific Life Re Limited and the French name Pacific Life, Compagnie de Réassurance Limitée. In particular, PACIFIC LIFE RE LIMITED intends to conduct in Canada life reinsurance business, including the provision of life reinsurance and accident and sickness reinsurance. The head office of the company is located in London, United Kingdom, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, January 24, 2015

PACIFIC LIFE RE LIMITED  
By its solicitors  
McCARTHY TÉTRAULT LLP

[4-4-o]

**PEOPLES TRUST COMPANY****LETTERS PATENT OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given that Peoples Trust Company, incorporated under the *Trust and Loan Companies Act (Canada)* with its head office in Vancouver, British Columbia, intends to make an application pursuant to section 35 of the *Bank Act (Canada)* for the

**AVIS DIVERS****BANQUE AMEX DU CANADA****DÉMÉNAGEMENT DU SIÈGE SOCIAL ET DES BUREAUX AUX FINS DE SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION**

Avis est donné par les présentes, conformément au *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)*, que la Banque Amex du Canada change, à compter du 17 février 2015, l'adresse de son siège social et de ses bureaux aux fins de la signification des avis d'exécution dans la province d'Ontario du 101, rue McNabb, Markham (Ontario) L3R 4H8 au 2225, avenue Sheppard Est, bureau 100, Toronto (Ontario) M2J 5C2.

Avis est de plus donné par les présentes, conformément au *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)*, que la Banque Amex du Canada change, à compter du 17 février 2015, l'adresse de ses bureaux aux fins de signification des avis d'exécution dans la province de Québec du 800, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3B 4X2 à Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L./s.r.l., Avocats, 1000, rue de la Gauchetière Ouest, Montréal (Québec) H3B 4W5.

Le 3 février 2015

BANQUE AMEX DU CANADA

[7-1-o]

**PACIFIC LIFE RE LIMITED****DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Avis est par les présentes donné que PACIFIC LIFE RE LIMITED, une société constituée en vertu des lois du Royaume-Uni, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 16 février 2015 ou après cette date, une demande en vertu du paragraphe 574(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances (Canada)* pour un agrément l'autorisant à garantir au Canada des risques sous la dénomination sociale française Pacific Life, Compagnie de Réassurance Limitée et sous la dénomination sociale anglaise Pacific Life Re Limited. En particulier, PACIFIC LIFE RE LIMITED a l'intention d'offrir de la réassurance-vie, y compris la réassurance-vie et la réassurance contre les accidents et la maladie. Le bureau principal de la société est situé à Londres, au Royaume-Uni, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto, en Ontario.

Toronto, le 24 janvier 2015

PACIFIC LIFE RE LIMITED  
Agissant par l'entremise de ses procureurs  
McCARTHY TÉTRAULT S.E.N.C.R.L., s.r.l.

[4-4-o]

**COMPAGNIE DE FIDUCIE PEOPLES****LETTRES PATENTES DE PROROGATION**

Avis est donné par la présente que la Compagnie de Fiducie Peoples, société constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt (Canada)* et ayant son siège social à Vancouver, en Colombie-Britannique, a l'intention de demander, en vertu de

approval of the Minister of Finance (Canada) for letters patent continuing Peoples Trust Company as a bank under the *Bank Act* (Canada), with the legal names “Peoples Bank of Canada” in the English form and “Banque Peoples du Canada” in the French form. Subject to the approval of the Minister of Finance (Canada), the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) shall cease to apply to Peoples Trust Company as of the date the letters patent of continuance take effect.

Note: The publication of this Notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to Peoples Trust Company to continue as a bank. The granting of letters patent will be dependent upon the application review process under the *Bank Act* (Canada) and the discretion of the Minister of Finance.

Vancouver, January 13, 2015

PEOPLES TRUST COMPANY

[4-4-o]

## TIG INSURANCE COMPANY

### RELEASE OF ASSETS

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], notice is hereby given that TIG Insurance Company intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after March 16, 2015, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policyholder or creditor in respect of TIG Insurance Company’s insurance business in Canada opposing that release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at [approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca), on or before March 16, 2015.

Toronto, January 31, 2015

TIG INSURANCE COMPANY

[5-4-o]

l’article 35 de la *Loi sur les banques* (Canada), l’approbation par le ministre des Finances du Canada des lettres patentes prorogeant la Compagnie de Fiducie Peoples en banque selon la *Loi sur les banques* (Canada), sous le nom de « Peoples Bank of Canada » en anglais et de « Banque Peoples du Canada » en français. Sous réserve de l’approbation du ministre des Finances du Canada, la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) cessera de s’appliquer à la Compagnie de Fiducie Peoples à la date où les lettres patentes de prorogation entreront en vigueur.

Nota : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une preuve que des lettres patentes seront délivrées pour proroger la Compagnie de Fiducie Peoples en banque. L’octroi des lettres patentes sera assujéti au processus normal d’examen des demandes en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada) et à la discrétion du ministre des Finances.

Vancouver, le 13 janvier 2015

COMPAGNIE DE FIDUCIE PEOPLES

[4-4-o]

## SOCIÉTÉ D’ASSURANCE TIG

### LIBÉRATION D’ACTIF

Conformément à l’article 651 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que Société d’Assurance TIG a l’intention de faire une demande auprès du surintendant des institutions financières (Canada), le 16 mars 2015 ou après cette date, afin de libérer l’actif qu’elle maintient au Canada conformément à la Loi.

Tout créancier ou souscripteur de Société d’Assurance TIG concernant les opérations au Canada de cette dernière qui s’oppose à cette libération est invité à faire acte d’opposition auprès de la Division de la législation et des approbations du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), soit par la poste à l’adresse 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, soit par courriel à l’adresse [approbationsetprecedents@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approbationsetprecedents@osfi-bsif.gc.ca), au plus tard le 16 mars 2015.

Toronto, le 31 janvier 2015

SOCIÉTÉ D’ASSURANCE TIG

[5-4-o]

## INDEX

Vol. 149, No. 7 — February 14, 2015

(An asterisk indicates a notice previously published.)

**COMMISSIONS****Canada Revenue Agency**

## Income Tax Act

Revocation of registration of a charity..... 248

**Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board**

## Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act

Call for Bids No. NL13-01 (as amended)..... 248

Call for Bids No. NL13-02 (as amended)..... 250

Call for Bids No. NL14-01 ..... 251

**Canadian International Trade Tribunal**

## Determination

Photovoltaic modules and laminates..... 253

## Expiry review of finding

Greenhouse bell peppers ..... 253

## Inquiry

Professional, administrative and management support services..... 254

## Orders

Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate ..... 255

Information processing and related telecommunications services..... 255

Textiles and apparel ..... 255

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

## Commission

Administrative decisions..... 257

Decisions..... 257

\* Notice to interested parties..... 256

Part 1 applications..... 256

**Parks Canada Agency**

## Species at Risk Act

Description of critical habitat of Kentucky Coffee-tree, in Point Pelee National Park of Canada..... 257

**GOVERNMENT NOTICES****Citizenship and Immigration, Dept. of**

## Immigration and Refugee Protection Act

Notice of ministerial instructions respecting Express Entry..... 233

**Environment, Dept. of the**

## Canadian Environmental Protection Act, 1999

Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 112(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999..... 233

Significant New Activity Notice No. 15024 ..... 237

**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Environment, Dept. of the, and Dept. of Health**

## Canadian Environmental Protection Act, 1999

Publication of final decision after screening assessment of a living organism — *Pseudomonas fluorescens* ATCC 13525 (*P. fluorescens*) — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) ..... 238Publication of final decision after screening assessment of living organisms — *Nitrococcus* sp. strain 16972-7 and *Nitrosococcus* sp. strain 16971-6 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) ..... 241**Industry, Dept. of**

## Radiocommunication Act

Notice No. SMSE-007-15 — Release of RSS-222, RSS-123, RSS-210 (Amendment 1), DBS-01, CPC-4-1-01, CPC-2-1-11 and CPC-2-1-28 ..... 243

**MISCELLANEOUS NOTICES**

## Amex Bank of Canada

Relocation of head office and designated offices for the service of enforcement notices..... 258

## \* PACIFIC LIFE RE LIMITED

Application to establish a Canadian branch..... 258

## \* Peoples Trust Company

Letters patent of continuance ..... 258

## \* TIG Insurance Company

Release of assets ..... 259

**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer**

## Canada Elections Act

Deregistration of registered electoral district associations ..... 246

**House of Commons**

\* Filing applications for private bills (Second Session, Forty-First Parliament)..... 246

## INDEX

Vol. 149, n° 7 — Le 14 février 2015

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

## AVIS DIVERS

Banque Amex du Canada	
Déménagement du siège social et des bureaux aux fins de signification des avis d'exécution .....	258
* Compagnie de Fiducie Peoples	
Lettres patentes de prorogation .....	258
* PACIFIC LIFE RE LIMITED	
Demande d'établissement d'une succursale canadienne ....	258
* Société d'Assurance TIG	
Libération d'actif .....	259
<b>AVIS DU GOUVERNEMENT</b>	
<b>Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la</b>	
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Avis d'instructions ministérielles concernant le système	
Entrée express .....	233
<b>Environnement, min. de l'</b>	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Avis de nouvelle activité n° 15024 .....	237
Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 112(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) .....	233
<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b>	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Publication de la décision finale après évaluation préalable des organismes vivants — espèce <i>Nitrococcus</i> souche 16972-7 et espèce <i>Nitrosococcus</i> souche 16971-6 — inscrits sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	241
Publication de la décision finale après évaluation préalable d'un organisme vivant — <i>Pseudomonas fluorescens</i> ATCC 13525 ( <i>P. fluorescens</i> ) — inscrit sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	238
<b>Industrie, min. de l'</b>	
Loi sur la radiocommunication	
Avis n° SMSE-007-15 — Publication des documents CNR-222, CNR-123, CNR-210 (première rectification), CBD-01, CPC-4-1-01, CPC-2-1-11 et CPC-2-1-28 .....	243

## COMMISSIONS

**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance .....	248

**Agence Parcs Canada**

Loi sur les espèces en péril	
Description de l'habitat essentiel du chicot févier, dans le parc national de la Pointe-Pelée du Canada .....	257

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

* Avis aux intéressés .....	256
Décisions .....	257
Décisions administratives .....	257
Demandes de la partie 1 .....	256

**Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers**

Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve	
Appel d'offres n° NL13-01 (tel qu'il est modifié) .....	248
Appel d'offres n° NL13-02 (tel qu'il est modifié) .....	250
Appel d'offres n° NL14-01 .....	251

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

Décision	
Modules et laminés photovoltaïques .....	253
Enquête	
Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion .....	254
Ordonnances	
Textiles et vêtements .....	255
Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud .....	255
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes .....	255
Réexamen relatif à l'expiration des conclusions	
Poivrons de serre .....	253

## PARLEMENT

**Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de lois privés (Deuxième session, quarante et unième législature) .....	246
---	-----

**Directeur général des élections**

Loi électorale du Canada	
Radiation d'associations de circonscription enregistrées .....	246